



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Teufenthal und die Region 10/2023



Titelbild: Garten-Putztag im Dorftreff

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch) [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli) [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Engagement lohnt sich!  
andreasmeier.net

Bisher

**Andreas  
Meier**

in den  
Nationalrat  
Liste 4



Die Mitte  
Aargau

**LIEBI +  
SCHMID AG**

Verkauf Service Vermietung Reparatur



**Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen**

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-  
Servicenummer:  
056 463 64 10**



## Gemeindeverwaltung Teufenthal

Kirchweg 1

5723 Teufenthal

Telefon: 062 768 80 20

E-Mail: [kanzlei@teufenthal.ch](mailto:kanzlei@teufenthal.ch)

Web: [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch)

## Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	13.30 – 16.00
Dienstag	08.30 – 11.30	13.30 – 16.00
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	08.30 – 11.30	13.30 – 18.00
Freitag	geschlossen	

## Gemeindeverwaltung

### Grüngutabfuhr

**10. und 24. Oktober**

### Gemeindeversammlungen

**24. November**

### Feiertage

**25. und 26. Dezember**

**1. und 2. Januar 2024**

**erismann**  
Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

**Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)



## Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Ihre lokale AXA Beraterin  
in der Gemeinde Teufenthal



**Vanessa Wey**  
Kundenberaterin  
Telefon 062 765 81 85  
[vanessa.wey@axa.ch](mailto:vanessa.wey@axa.ch)

AXA  
Hauptagentur Roger Christen  
Sagiweg 2, 5737 Menziken  
[AXA.ch/menziken](http://AXA.ch/menziken)

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Daniel Hinnen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
1. November**

**Redaktionsschluss  
Freitag, 27. Oktober, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)  
[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)  
[instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**pflgeprivat gmbh**  
zu Hause besser leben  062 772 18 18  
 079 441 46 15

Unsere Angebote:  
> Grundpflege  
> Behandlungspflege  
> Palliativpflege  
> Wundbehandlung  
> Hauswirtschaft  
> Betreuung

Wenn es selber nicht mehr geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung** rund um die Uhr.

Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde rechnet **direkt mit der Krankenkasse ab.**



**pflgeprivat gmbh**  
Muhenstrasse 11  
5036 Oberentfelden

info@pflgeprivatgmbh.ch  
www.pflgeprivatgmbh.ch

medizinische Fusspflege im Ammann Center oder mobil bei Ihnen zu Hause



**Knörr AG**  
**Sanitär Heizung**  
**Teufenthal**

**5723 Teufenthal** Tel. 062 776 12 22  
**www.knoerr-ag.ch**



ihre   
**garten  
welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**  [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



### Erteilte Baubewilligung

Gesuchsteller: Hämmerli Michael, Mülifeldweg 8, 5723 Teufenthal  
Parzelle / Lage: 1003 / Mülifeldweg 8  
Zone: Dorfzone, Erschliessungsplan «Mülifeld»  
Bauvorhaben: Aufbau Photovoltaik-Anlage auf Gebäude Nr. 789

### Traktanden Gemeindeversammlung vom 24. November 2023

#### Einwohnergemeinde

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2023
2. Kreditabrechnungen
  - 2.1. Machbarkeitsstudie Injecta-Areal
  - 2.2. Erstellung der Generellen Entwässerungsplanung (GEP)
3. Kredit für den Ausbau des Glasfasernetzes (ftth) CHF 3.2 Mio.
4. Kredit für die flächendeckende Installation von Smart-Metern (intelligente Strommessgeräte) CHF 533 270
5. Kredit für die Fortführung der über fünf Jahre gestaffelten Ausstattung der Lernenden der Kreisschule aargauSüd mit digitalen Endgeräten CHF 57 000
6. Budget 2024
7. Auflösung des Gemeindevertrags Kompostierungsanlage Zinggenacher Gränichen
8. Genehmigung folgender revidierten Reglemente:
  - 8.1. Abwasserreglement
  - 8.2. Wasserreglement
  - 8.3. Strassenreglement

- 8.4. Erschliessungsfinanzierungsreglement (neu)
9. Einbürgerung Gjini Lume
10. Verschiedenes und Umfrage
  - 10.1. Stand Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland
  - 10.2. Partizipatives Budget
  - 10.3. Dorfplatz
  - 10.4. Familienzentrum

#### Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2023
2. Budget 2024
3. Verschiedenes und Umfrage

#### Gemeindeversammlungen 2024

Der Gemeinderat hat die Gemeindeversammlungstermine im Jahr 2024 wie folgt festgelegt:

Donnerstag, 13. Juni 2024, 19.30 Uhr  
Freitag, 15. November 2024, 19.30 Uhr

#### Vermietung von Parkplätzen

Die Parkplätze beim Krönihaus (Dürrenäscherstrasse 4) und der Schlossgasse werden durch die Gemeinde Teufenthal vermietet.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Zurzeit sind fünf Parkplätze beim Krönihaus sowie ein Parkplatz an der Schlossgasse zur Vermietung frei. Die Miete zu einem monatlichen Mietzins von CHF 50.00 kann per sofort erfolgen.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Gemeindekanzlei Teufenthal.

Ftth Glasfasernetz – SmartMeter – Informationsveranstaltung am 16. Oktober 2023

Der Gemeinderat lädt die Bevölkerung herzlich zur Informationsveranstaltung über die Gemeindeversammlungstraktanden «Ausbau des Glasfasernetzes (ftth)» und «Flächendeckende Installation von Smart-Metern (intelligente Strommessgeräte)» ein.

Am Montag, 16. Oktober 2023, 18.30 Uhr, im Kirchensaal der reformierten Kirche Teufenthal, in-

formieren Sie Fachpersonen über die geplanten Projekte, die wegweisend für die digitale Zukunft der Gemeinde Teufenthal sein werden. Es ist dem Gemeinderat ein Anliegen, die Bevölkerung umfassend zu informieren und die Plattform zu bieten, Fragen direkt an die Fachleute zu stellen.

Im Anschluss lädt der Gemeinderat Sie ein, bei einem Apéro zu verweilen und die Diskussionen weiterzuführen.

### Haben Sie gewusst ...

... dass der Gemeinderat Teufenthal ein Durchschnittsalter von 48 Jahren hat, die Gemeindeverwaltung hingegen nur ein solches von 35 Jahren? Damit hat die Gemeinde nicht nur eine junge, engagierte Exekutive, sondern auch ein junges, dynamisches Verwaltungsteam.



**Clever sparen, weniger Steuern zahlen.  
Wir haben auch Lebensversicherungen.**

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach** Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
reinach@mobiliar.ch

die **Mobilier**

RE2378



### UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungsanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

**15%  
SCHLAF  
SORTIMENT**

Möbelhaus  
*Comodo*  
WOHNEN NACH MASS

**COMODO FEST**

**28. + 29. OKTOBER 2023 | 10-16**

Möbelhaus Comodo AG | Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch  
www.comodo-moebel.ch



## Entrümpelungs-Hit

**Packen Sie es an!**

4 m<sup>3</sup> Sperrgutmulde randgefüllt

Inklusive Transport, Entsorgung und MWST

Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri

Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung

**Rufen Sie uns an!**

**Pauschal  
CHF 360.–**



## Vereine

**Alle Teufenthaler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Alterswohnungen Teufenthal

Infos: Ryf Alfred, Gränichen, 062 776 37 22

### Circolo Recrativo Italiano

Infos: Di Cesare Rocco, Büntenweg 998, 5728 Gontenschwil, 079 101 81 50, di.cesare@bluewin.ch

### Coro Italiano

Infos: Koch Graziella (Präsidentin), Küttigen; Widmer Andreas, Zentrumsplatz 28, 5726 Unterkulm

### Country Club Teufenthal

Infos: Siegrist Urs, Platanenweg 2, 5616 Meisterschwanden, 079 354 46 78, info@pc-work.ch

### Dorf-Treff

Infos: Schmid Raffaella, Kirchweg 17, 079 819 82 81, dorftreff@gmail.com

### Elternverein Kulm

Infos: Elternverein Kulm, Steinenbergstrasse 21, 5726 Unterkulm, www.elternverein-kulm.ch

### Frauenkreis Kulm

Infos: Leuenberger Barbara, Libellenstrasse 592, 5732 Zetzwil, 079 478 47 68, b-dietschi@bluewin.ch

### Frauenturnverein

Infos: Hediger Marianne, Schlossackerweg 11, 062 776 14 08, mariannehediger@hotmail.com

### Freizeitwerkstatt

Infos: Hess-Stalder Brigitte, Dürrenäscherstrasse 11, 079 914 15 19, bhs@ziknet.ch, www.freizeitwerkstatt-teufenthal.ch

### Gewerbe Kulm

Infos: Gloor Tobias, praesident@gewerbekulm.ch

### Jugendmusik Kulm

Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, 5727 Oberkulm, 079 551 95 32, jmkulm@bluewin.ch

### Kochclub

Infos: Frey Adrian, Sattenthalstrasse 6, 079 330 72 02, adi.frey@bluewin.ch

### Kulturregion Kukuk

Infos: Michel Peter, Präsident, Unterer Engeldeweg 19, 5726 Unterkulm, 077 443 55 38, info@zumkukuk.ch, www.zumkukuk.ch

### Kynologischer Verein

Infos: Hälg Franziska, Aarauerstrasse 47, 5102 Ruppenswil, www.kv-teufenthal.ch

### Landfrauen

Infos: Britt Franziska, Wässerig 1, 079 698 13 03, franziska.britt@bluewin.ch

### Mixed Fit

Turnen für Frauen und Männer 35+. Infos: Peter Hans-Jakob, Wässerig 2, 062 776 21 83

### Musikgesellschaft Teufenthal-Unterkulm

Infos: Kaspar Thomas, Meierhofstrasse 3, 5726

Unterkulm, 062 776 04 45, info@mgtu.ch, www.mgtu.ch. Hüttenwart Musikhütte: Mauch Peter, 062 776 11 89, 079 895 44 35

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Parterre ref. Kirche, Dorfstrasse 28. Jeden 2. Fr. des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.mueterberatung-kulm.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pistolclub Teufenthal und Umgebung

Infos: Wildi Beat, Tulpenstrasse 517, 5732 Zetzwil, 062 773 10 51, beat.wildi@ziknet.ch

### Pro Senectute Aargau

Fitness und Gymnastik für Frauen ab 60: Mi., 14 – 15 Uhr, Turnhalle Schule Teufenthal. Leitung und Information Hasler Lotti, 062 773 28 07. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm,

Hauptstrasse 60, Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Meier Irene, 062 776 12 28

### QUAD-CLUB-AARGAU

Infos: Allweier Roger, Wynentalstrasse 1, 062 212 76 00, info@quad-club-aargau.ch, www.quad-club-aargau.ch

### Samariterverein Kulm

Infos: Brumann Marco, Bienstelstrasse 13, 5722 Gränichen, 079 902 13 09, marco@brumanns.com

### Sportschützen

Infos: Meier Anton, Rosenweg 10, 5040 Schöftland, 062 721 18 12, praesident@sportschuetzen-teufenthal.ch

### Tennisclub Teufenthal

Infos: Schmittengasse, 062 776 54 43, admin@tcteufenthal.ch

### Trostburger Brauverein

Infos: Rüede Kilian, Präsident, trostburger.bier@

Jetzt im Angebot  
*Herbstpflanzen*

20. November  
bis 27. November  
**Adventsausstellung** in Seon



  
**Gärtnerei  
VOGEL**

**5503 Schafisheim  
Bettenthal 4  
062 891 85 40**

**5703 Seon  
Seetalstrasse 103  
062 775 20 10**

**Internorm**  
Fenster – Haustüren



**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aaraustrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**

**ADORA BESTATTUNGEN**  
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)  
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall  
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume  
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492  
www.ADORA-Bestattungen.ch  **062 312 3000**  
**079 903 3000**



## Zeit für eine neue Website?



- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



gmail.com, www.trostburger-brauverein.ch

### Turnverein

Infos: Bächtold Benjamin, kontakt@tvteufenthal.ch, www.tvteufenthal.ch

### Verein für Pilzkunde Wynental

Infos: Marti Karl, Kreuzstrasse 11, 5726 Unterkulm, 062 776 29 75

## Vereine – Fortsetzung

### Verein Hilfe zur Selbsthilfe in Tansania

Infos: Wicki Bruno, Wynentalstrasse 20, 062 776 33 47, brunowicki@yahoo.de

### Verein Pro Jugend Mittleres Wynental

Hauptstrasse 32, 5726 Unterkulm. Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Infos: info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch, www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**Bruder Klaus Unterkulm:** Gottesdienste: So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst. Infos: www.kath-menziken.ch

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.ref-kulm.ch

### Sonstige Kirchgemeinden

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch

### Freie Christengemeinde Oberkulm:

Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch

## DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

## ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle Werkhof

Dürrenäscherstrasse 6, 5723 Teufenthal, 062 776 17 46, tbt@teufenthal.ch

#### Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 19.00 Uhr

Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr

### Aluminium

Sammelstelle Werkhof

### Batterien

Zurück an Verkaufsstelle oder Sammelstelle Werkhof

### Elektrische und elektronische Geräte

Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. können kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben oder beim Recycling-Paradies in Reinach entsorgt werden.

### Glas

Sammelstelle Werkhof

### Grünabfuhr

Die Sammlung erfolgt jeden zweiten Dienstag gemäss Entsorgungskalender. **10., 24. Oktober, 7., 21. November, 5., 19. Dezember.** Grüngut in Säcken, Kesseln, Körben usw. wird nicht mehr entsorgt.

### Häckseldienst

Unsere Gemeinde bietet keinen eigenen Häckseldienst an. Einwohner, welche auf eigene Kosten einen Häckseldienst beanspruchen wollen, können sich mit Herrn Hansrudolf Müller-Begert,

Wannenhofstrasse 12, 5726 Unterkulm, 062 776 19 31, in Verbindung setzen.

### Kehricht

Abfuhr jeweils dienstagnachmittags. Der Hauskehricht ist in den offiziell zugelassenen Säcken zu entsorgen. Die Bevölkerung wird gebeten, die Kehrichtsäcke frühestens am Morgen des Abfuhrtages bereitzustellen.

#### Preise Kehrichtsäcke:

17 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	13.60
35 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	26.70
60 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	45.55
110 Liter	1 Rolle à 5 Säcke	CHF	41.70

Für Kehrichtcontainer können bei den Verkaufsstellen Volg und Elektro Dumont sowie der Gemeindekanzlei Containerplomben zum Preis von CHF 65.00 bezogen werden. Diese legitimieren zur einmaligen Containerleerung.

### Karton

Sammelstelle Werkhof

### Konservendosen

Sammelstelle Werkhof

### Nespresso-Kapseln

Sammelstelle Werkhof

### Öle

Sammelstelle Werkhof

### Papier

Sammelstelle Werkhof

### PET

Sammelstelle Werkhof

### Pneus

Zurück zu Verkaufsstelle

### Metall

Sammelstelle Werkhof

### Sonderabfälle

Giftige Abfallstoffe (Chemikalien, Säuren, Laugen, Reinigungsmittel, Beizen, Farben, Fixier- und Entwicklungsbäder, galvanische Bäder, Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Insektenspray, überlagerte Arzneimittel oder andere als giftig zu betrachtende Stoffe) sind an die Verkaufsstelle

zu retournieren. Es ist darauf zu achten, dass die Giftstoffe in den Originalpackungen abgeliefert und nicht zusammengeschüttet oder vermischt werden. Überlagerte Medikamente können auch bei der Wyna-Apotheke zurückgegeben werden.

### Sperrgut

Sperrige Einzelkehrichtstücke sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Hauskehricht-Abfuhr mitzugeben. Eine Gebührenmarke legitimiert zur Entsorgung eines Einzelstücks (max. 150x50x50 cm, bis max. 25 kg) grössere oder schwerere Stücke müsse mit zwei Marken versehen werden. Marken können für CHF 8.70 bei den Verkaufsstellen Volg und Elektro Dumont sowie der Gemeindekanzlei bezogen werden.

### Tierkadaver

Kleintierkadaver bis 200 kg können bei der Tierkadaverentsorgungsstelle beim Werkhof abgegeben werden. Grosstiere über 200 kg sowie mehrere Kleintiere mit insgesamt über 300 kg müssen zwingend durch die vom Kanton beauftragte Entsorgungsfirma direkt ab Hof abgeholt werden.

SIBU

GmbH

Sybille Habermacher  
 5737 Menziken  
 Tel. 076 378 10 75  
 info@sibu-reinigungen.ch  
 www.sibu-reinigungen.ch

Reinigungen aller Art

Wohnung, Büro, Zimmer – SibU kommt immer!

- Neubauten
- Büros
- Privatwohnungen
- Fenster
- Wintergärten
- Umzug mit Abgabegarantie



Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

## Aktuell grosse Auswahl an Wild aus der Region



Unterdorfstr. 5 | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@metzgerei-burkart.ch | www.metzgerei-burkart.ch

Wildmanufaktur und Pferdemanufaktur  
Arn GmbH

**Wildzeit ist Pfefferzeit:  
Reh, Wildschwein,  
Hirsch, Fohlen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47  
info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do.: 13.30 – 18.30 Uhr  
Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.30 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr

Dichten und mehr ...

**poesia**<sup>®</sup>

### Ferienwohnungen Grächen:

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA SEETALHORN** | 6-7

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA WEISSHORN** | 6

### ERSATZDICHTUNGEN FÜR DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN



Schnelle  
Lieferung



Kleinmengen  
bereits ab 1 Stk.



Kostenlose  
Dichtungsrecherche

●●● poesia-gruppe.ch

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | poesia.ch | shop.mk-dichtungen.ch

## Rückblick auf den «chill@church»-Sommer

Der gesellige Anlass im Schatten des Apfelbaumes ist vorbei. Motiviert hat das Team die zweite Auflage von «chill@church» durchgeführt. An fünf Freitagabenden haben neue Besucher und Stammgäste den Feierabend in geselliger Runde genossen. Wir bedanken uns bei allen Gästen, die zum guten Gelingen von «chill@church» beigetragen haben. Ein besonderes Dankeschön gilt jenen, die uns «einfach so» beim Aufräumen von Tischen und Stühlen geholfen haben. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen zur Winterausgabe von «chill@church» am 1. Dezember oder spätestens im Sommer 2024 und wünschen Euch eine gute Zeit. *Renate und Irene*



## Gottesdienste

**Samstag, 7. Oktober**, 18.30 Uhr, musikalischer

Samstagabend-Gottesdienst, anschliessend  
Kaffee und Kuchen, Kirche Teufenthal,  
Pfrn. Maria Doka

**Sonntag, 15. Oktober**, 10.00 Uhr, Vorstellungs-  
Gottesdienst, anschliessend Apéro, Aula Oberkulm,  
Pfrn. Ruth Schäfer

**Sonntag, 22. Oktober**, 10.00 Uhr, Gottesdienst,  
Kirche Unterkulm, Pfr. Heinz Brauchart,  
Mitwirkung Kirchenchor

**Sonntag, 29. Oktober**, 10.00 Uhr, Gottesdienst,  
Aula Oberkulm, Pfr. Matthias Fuchs

## Veranstaltungen

**Frauenzmenge**. Donnerstag, 5. Oktober, 9.00 Uhr,  
Kirche Teufenthal, mit Pfrn. Maria Doka

**S Kafi i de Chile**. Montag, 9. / 23. Oktober,  
14.00 bis 17.00 Uhr, Kirche Teufenthal

**Meditation und Gespräch**. Dienstag, 10. Oktober,  
19.30 Uhr, Kirche Teufenthal, mit Esther Worbs

**Konzert The Jazz Bug, feat. Howard Alden  
(USA)**. Freitag, 20. Oktober, 19.00 Uhr, Kirche  
Unterkulm

**Kaffeestube am Markt**. Freitag, 27. Oktober,  
9.00 bis 17.00 Uhr, Pavillon Unterkulm

**Senioren-Männergruppe**. Dienstag, 31. Oktober,  
Informationen auf der Website

**Lesegruppe zur Bibel**. Daten auf Anfrage beim  
Sekretariat

## Vorstellungs-Gottesdienst am Sonntag, 15. Oktober

Wir freuen uns, dass Frau Pfrn. Ruth Schäfer  
am Sonntag, 15. Oktober, um 10.00 Uhr in der  
Aula Oberkulm den Vorstellungs-Gottesdienst  
gestalten wird.

## Kontakt

**Reformierte Kirche Kulm**

Sekretariat, Juchstrasse 1, 5726 Unterkulm,  
Tel. 062 776 34 64, sekretariat@ref-kulm.ch  
[www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

- Seit 35 Jahren -

**MALER HELD**

auch Ihr Kundengipser

062 776 12 83

www.malerheld.ch

**R. STEINER AG**

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch**IGELHILFE  
PATENSCHAFT****IGELHILFE**  
062 769 69 29SEIT  
2019

Mit einer Igelhilfe-Patenschaft werden die Kosten für die Unterbringung von verletzten oder kranken Igel, deren medizinische Versorgung und den Futterbedarf mitgetragen. Die Igelhilfe dient nicht nur Igel in Not, sondern bietet Klientinnen und Klienten der Stiftung Satis in Seon einen motivierenden Arbeitsplatz.

**STIFTUNG Satis**  
EIN BESONDERER ORT FÜR BESONDERE MENSCHEN

www.satis-seon.ch  
> Spenden > Igelhilfe-Patenschaft  
IBAN: CH03 0900 0000 5001 1007 3,  
Vermerk: Igelhilfe-Patenschaft

**Dorf-Treff: Gemeinsam wurde am Garten-Putz-Tag das Areal gepflegt und gereinigt**

Viele helfende Hände beteiligten sich am Samstag, 23. September, am Garten-Putz-Tag des Vereins Dorftreff. Dabei wurde unter anderem das Areal gereinigt, die Hecken zurückgeschnitten und die Grasflächen gemäht und gepflegt. Rund 20 Personen standen zwischen 9 und 13 Uhr im Einsatz – und selbstverständlich genoss man im Anschluss noch gemeinsam die offerierte Verpflegung.



(pte) – Gartenarbeitstaugliche Kleidung und Handschuhe waren in der Ausschreibung des Dorftreffs vom Garten-Putz-Tag bereits gefordert. Rund 20 Personen – oft ganze Familien – haben sich am 23. September auf dem Areal des Dorftreffs eingefunden. Alle haben mit angepackt, von Kindern über Jugendliche, von Erwachsenen bis hin zu Senioren. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, denn bei

so viel Einsatz kann auch viel geschafft werden. Die Hecken wurden gestutzt und haben ihre Form wieder erhalten, die Grünflächen wurden gemäht und auch sonst gab es viele Handgriffe zu tun auf dem Begegnungsplatz, beim Container und dem Zirkuswagen. Die Verpflegung hatten sich dann alle verdient und so war das Zusammensitzen der tolle Abschluss eines arbeitsreichen Tages.

## GONTENSCHWIL



Für unsere Umwelt...

**Chauffeur Kat. C/E (m/w)**  
auf Hakengerät mit Anhänger

60 – 100 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

H.P. Gautschi AG  
Samuel Gautschi  
062 773 13 13  
info@gautschi-gontenschwil.ch



## GONTENSCHWIL



Für unsere Umwelt...

**Kaufmännische Mitarbeiterin (m/w)**

30 – 50 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

H.P. Gautschi AG  
Simona Lindenmann  
062 773 13 13  
sili@gautschi-gontenschwil.ch



## REINACH



**Werberater/-in**

60 – 100 %

Ab 1. Dezember oder nach Vereinbarung

Heinz Barth  
062 765 60 00  
info@dorfheftli.ch  
www.dorfheftli.ch



## DÜRRENÄSCH



GEMEINDE DÜRRENÄSCH

 Sedelstrasse 1  
5724 Dürrenäsch

 Tel. 062 767 71 11  
gemeindekanzlei@duerrenaes.ch  
www.duerrenaes.ch

**Mitarbeiter/-in Haus- und Werkdienst**

25 – 30 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinderat Dürrenäsch  
gemeindekanzlei@duerrenaes.ch



## REINACH



**Gemeineschreiber-Stellvertreter/in**

100 %

Ab 1. März 2024 oder nach Vereinbarung

Luca Zanatta  
Gemeineschreiber II  
062 765 12 24  
lzanatta@reinach.ch



**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:**

**jobs.dorfheftli.ch**



**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werbeberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch



## Clubmeisterschaft von Arashi Kulm

(Eing.) – Der Wettkampf nimmt im Judo eine zentrale Rolle ein. Um unseren Anfängern den Einstieg zu erleichtern, veranstalten wir jedes Jahr die interne Clubmeisterschaft. Am Samstag, dem 16. September 2023, hatten unsere Mitglieder das Vergnügen, sich bei strahlendem Spätsommerwetter in der Turnhalle der Stiftung Schürmatt zu messen. Eigentlich war das Wetter viel zu schön, um den Tag in einer Turnhalle zu verbringen. Doch wer sich seit Kindertagen mit den Kampfkünsten beschäftigt, weiss, dass auch an solchen Tagen trainiert und gekämpft wird. So fanden sich etwa zwanzig Kämpferinnen und Kämpfer ein, um sich am Kampfrichtertisch für die Clubmeisterschaft anzumelden. Die Nachwuchsjudoka erhielten tatkräftige Unterstützung von zahlreichen Familienangehörigen und Bekannten, die sich dieses Kampfsportereignis nicht entgehen lassen wollten. Die Kinder eröffneten die Kämpfe und sammelten wertvolle Erfahrungen für ihre nächsten Einsätze bei regionalen Turnieren. Bei den Jugendlichen konnte man bereits eine deutliche Steigerung in der Intensität ihres Kampfstils erkennen. Bei den Erwachsenen hingegen ging es hart, aber fair zur Sache – ein internes Freundschaftsturnier eben. Die beste Nachricht am Ende eines Wettkampftages ist stets, wenn keine Verletzungen zu beklagen sind. Aus diesem Grund können wir auf einen gelungenen Tag zurückblicken. Bei einem gemütlichen Apéro klang eine erfolgreiche Clubmeisterschaft aus.

### Knaben bis 34 kg

1. Hächler Denis
2. Burgherr Raphael
3. Käser Sandro

### Mädchen und Knaben bis 41 kg

1. Burgherr Luca
2. Haller Sophia
3. Berger Anna
3. Blatter Lisa

### Mädchen und Knaben bis 53 kg

1. Weingärtner Felix
2. Schwizer Colin
3. Badia Marc
3. Hüsler Zoe

### Knaben bis 66 kg

1. Bütler Nils
2. Burgherr Dominik
3. Woodtli Ilja

### Erwachsene

1. Sigrist Dominic
2. Montibeller Samuel
3. Maurer Kevin
3. Bugnon Kylian

# Landi Hallwil

**Landi**  
UNTERES SEETAL



*Unser Qualitätssortiment im Laden Hallwil*

- Früchte & Gemüse
- Regio Produkte aus dem Seetal
- Pflanzen
- Getränke
- Weine
- Gartenartikel
- Do it yourself
- Kleintierfutter
- Haushaltartikel
- Eisenwaren & Werkzeuge
- Bekleidung
- und vieles mehr...

## Öffnungszeiten

Montag - Freitag **08:00 - 18:30**  
Samstag **08:00 - 17:00**  
Sonntag **geschlossen**

## Dürrenäscherweg 413

5705 Hallwil  
Tel. 062 767 59 59  
info.hallwil@landiunteresseetal.ch

[www.landiiunteresseetal.ch](http://www.landiiunteresseetal.ch)

Mir läbed Nöchi

ASANA  
Spital Menziken

## ÖFFENTLICHER VORTRAG

### ZUCKERKRANKHEIT (DIABETES MELLITUS)

WIE MAN DIESE ERKENNT UND  
DAMIT UMGEHEN KANN

DR. MED. ALEXANDER SPILLMANN



### THERAPIEMÖGLICHKEITEN BEI ÜBERGEWICHT

ADIPOSITAS SPRECHSTUNDE AM ASANA  
SPITAL MENZIKEN

DR. MED. GABRIELA WERDER



**DONNERSTAG, 26. OKTOBER 2023 UM 19.30 UHR**

ASANA SPITAL MENZIKEN - SAAL 1

IM ANSCHLUSS AN DEN VORTRAG OFFERIEREN WIR IHNEN  
KAFFEE UND KUCHEN

WIR BITTEN UM ANMELDUNG UNTER [DIREKTION@SPITALMENZIKEN.CH](mailto:DIREKTION@SPITALMENZIKEN.CH)

## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



## Herbstliches Ei, Pfifferlinge, Hollandaise, Belperknolle



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Eier	4 Stk.
- Weissweinessig (1)	2 dl
- Weisswein	5 cl
- Weissweinessig (2)	5 cl
- Rindsbouillon	5 cl
- Pfefferkörner	5 Stk.
- Lorbeerblatt	1 Stk.
- Eigelb	4 Stk.
- Butter	300 g
- Zitronensaft zum Abschmecken	
- Tabasco zum Abschmecken	

- Pfifferlinge	250 g
- Zwiebeln, rot	80 g
- Belperknolle	1 Stk.
- Salz und Pfeffer zum Abschmecken	

### Zubereitung

Weisswein, Weissweinessig (2), Rindsbouillon, Pfefferkörner und Lorbeerblatt in einer kleinen Pfanne reduzieren bis noch ca. 2 Esslöffel Sud übrig sind. Danach durch ein Sieb geben und auskühlen lassen. Zwiebel in kleine Würfel schneiden und die Pfifferlinge grob zerpfeifen. Butter in Würfel schneiden.

Für die Hollandaise das Eigelb mit dem reduzierten Sud mischen und in einer Schüssel über einem Wasserbad schaumig schlagen. Die Butterwürfel einen nach dem anderen ins Eigelb einrühren. Mit Zitronensaft, wenig Tabasco, Salz und Pfeffer abschmecken. Die Hollandaise im Ofen bei 50 °C warmstellen.

Weissweinessig (1) mit 6 dl Wasser in eine Pfanne geben und bis kurz vor dem Siedepunkt erhitzen. Die Eier in 4 verschiedene Schüsseln aufbrechen. Mit einem Spaten im Wasser rühren und die Eier vorsichtig hineingleiten lassen. Für 4 Minuten ziehen lassen. Die Eier aus dem Wasser nehmen und mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Pfifferlinge in einer heissen Bratpfanne anbraten, die Zwiebeln hinzugeben und mit anbraten. Mit Salz, Pfeffer und wenig Zitronensaft abschmecken.

### Anrichten

Das Pfifferlingsragout in einer Schüssel anrichten und das pochierte Ei darauf platzieren. Mit der Hollandaise abdecken und mit einem feinen Hobel oder einer Reibe die Belperknolle darüber verteilen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.

**AMBIANCE**  
KÜCHEN BÄDER

**Wir leben Küchen | Bäder | Räume**

+41 41 925 24 00  
info@ambiance-kuechen.ch  
www.ambiance-kuechen.ch



seit 1911

## HERBST- AKTION

Vom 1. September bis 30. November 2023

**Waschturm  
CHF 3'980.00**  
statt CHF 9'688.00 (Bruttopreis)

Preis inkl. MWST  
exkl. CHF 48.00 vRG\*  
exkl. CHF 400.00 Montage  
Lieferung frei Haus

\*vorgezogene Recyclinggebühr

**Bestehend aus:**  
Waschmaschine Suisse 8PL 16, A  
Wäschetrockner Suisse 8WPT 16, A++  
Turmbauset

**Füllmenge 1– 8 kg**

**Entwickelt und produziert  
in der Schweiz**

Mehr Infos auf [www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) und Telefon 062 773 11 70

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Grappa aus Venetien

Die Poli Distillerie ist eine Grappa-Distillerie, in der viel von Hand gearbeitet wird. Sie befindet sich seit 1898 ausschliesslich im Besitz der Familie Poli und liegt in Schiavon, in der Nähe von Bassano del Grappa, im Herzen von Venetien (Italien) – wo sie auch gegründet wurde. Geleitet wird die Distillerie derzeit von Jacopo Poli, zusammen mit seinen Geschwistern Giampaolo, Barbara und Andrea. Bei der Produktion folgt Poli stets seinen einfachen, aber soliden Prinzipien: Wahl von absolut frischem und gesundem Rohmaterial, sofortige Destillation des Rohmaterials unter Einsatz des historischen Destillierkolbens, leidenschaftliche Arbeitsweise sowie Respekt vor dem Destillat und dem Verbraucher. Das Gebiet, aus dem die Familie die Trester holt, erstreckt sich von Bassano del Grappa bis zu den Hügeln von Marostica und Breganze, Landstriche mit historischer Berufung zum Weinbau und zur Grappa-Herstellung. Das Familienunternehmen produziert verschiedenartige Grappas, Destillate und Liköre.

### Sarpa di Poli

Dieser Grappa wird aus den Trestern der Trauben Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon und Merlot produziert. Da diese Traubensorten schon seit vielen Jahren auch in der Region Venetien angebaut werden, kann Poli über beste Qualitäten beim Trester verfügen. Dieser Grappa hat einen kräftigen Charakter, fast rustikal, angenehme grasarti-



ge Düfte, die an gerade frisch geschnittenes Gras erinnern, ein weinartiges Aroma von roten Blumen, wie Geranie, Rose und Veilchen, die ihn zu einem zeitlosen Klassiker machen.

Preis pro Flasche  
CHF 42.00

### Sarpa Oro di Poli

Dieser Grappa wird ebenfalls aus den Trestern der Trauben Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon und



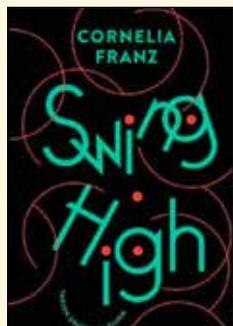
Merlot produziert. Erstmals 1991 hergestellt, reift er in den unterirdischen Kellern. Hier lagern die vielen Barriques mit dem klassischen Fassungsvermögen von 225 Litern, worin der Grappa für 4 Jahre bleibt. Er verfügt über ein feines Aroma

von exotischen Früchten und Vanille, am Gaumen samtweich und sehr gehaltvoll. Ein eleganter Grappa mit einer wunderschönen Harmonie im Abgang.

Preis pro Flasche: CHF 45.00

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



«Swing High –  
Tanzen gegen den  
Sturm»

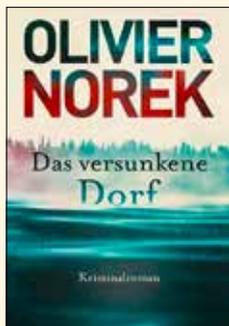
Cornelia Franz  
Gerstenberg 2022

**Beschreibung:**

Hamburg 1939. Während der Zweite Weltkrieg immer näher rückt, versuchen der 16-jährige Henri und seine Freunde den Alltag auszublenden. Mit Nazigebrüll und Hitlerjugend können die Swingheinis nichts anfangen, für sie zählt nur die neueste Platte mit Jazzmusik, die sich auf dem Grammophon dreht – und dann wird gehottet, was das Zeug hält. Doch schon bald wird die Polizei auf die unangepassten Jugendlichen aufmerksam. Eines Nachts schnappt die Falle für Henri zu und er findet sich im Dunkeln eines Gestapokellers wieder ...

**Tipp von Sarah Deucher:**

Ein Jugendbuch, das im bookstar Wettbewerb 2023 läuft. Ausgewählt für diesen Wettbewerb von Jugendlichen, zeigt es, dass das Interesse an vergangenen, unvorstellbar schwierigen Zeiten, sehr gross ist. Wie haben Gleichaltrige diese Kriegszeiten erlebt? Cornelia Franz erzählt eine packende und sehr eindrückliche Geschichte über die Musik- und Tanz-begeisterten Jugendlichen, die Mut und Rebellion leben! Durchaus auch für etwas älter gewordene Jugendliche zum Lesen.



«Das versunkene Dorf»

Olivier Norek  
Blessing 2022

**Beschreibung:**

Man kann ein Dorf überfluten – aber nicht die Erinnerungen! Die Kommissarin Noémie Chastain erleidet ein schweres Trauma, das sie mithilfe eines Psychologen allmählich überwindet. Dennoch schieben ihre Vorgesetzten sie mit einem Routineauftrag in die Provinz ab, in das Dorf Avalone. Doch so beschaulich es hier ist, so freundlich ihre Kollegen auch sind – so unheimlich ist die Vorgeschichte dieses Ortes, auf die Noémie durch einen grausigen Fund stösst.

**Tipp von Debora Wipf:**

Noreks Kriminalroman ist ein packendes, spannendes Lesevergnügen voller Überraschungen, das mich bis zur letzten Seite nicht mehr losgelassen hat. Absolut empfehlenswert!

## Lieblings-Produkte der Chefs



Seit 23 Jahren beweist sich das Möbelhaus Comodo in Dürrenäsch. In zweiter Generation geführt von uns – Jan und Andrea Hunziker. Unser Lieblingsprodukt? Das ist gar nicht so einfach. Wir finden natürlich all unsere Produkte toll, sonst würden wir sie nicht anbieten. Aber überzeugen Sie sich doch selber! Wir laden Sie herzlich ein, uns am Comodo Fest in Dürrenäsch zu besuchen. Dieses Jahr steht am Wochenende vom 28. und 29. Oktober 2023 das Thema Schlafen im Fokus. Denn ein erholsamer Schlaf ist der Schlüssel, um ausgeruht und voller Energie in den Tag zu starten. Geniessen Sie bei uns eine professionelle Schlafberatung, um die für Sie passende Lösung zu finden. Zudem erhalten Sie an diesen beiden Tagen 15% Rabatt auf unser Schlaf-Sortiment. Um die kühlere Jahreszeit stilvoll zu begrüssen, lassen Sie sich von unseren trendigen Accessoires verzaubern. Entdecken Sie eine Vielfalt von Weihnachtsartikeln, von bezauberndem Baumschmuck bis hin zur glanzvollen Tischdekoration. Damit Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen können, bereitet der Feuerwehrverein Dürrenäsch für Sie köstliche Pizzen und herzhaft-würstige Würste zu. Und für diejenigen, die lieber etwas Süsses mögen, gibt es im Kafibeizli Kaffee und leckeren Kuchen. Bis bald in Dürrenäsch! Ihr Team vom Möbelhaus Comodo freut sich auf Sie.



Andrea und Jan Hunziker  
Inhaber

**Tipp von den begeisterten Chefs**

Qualität, gute Beratung und faire Preise stehen bei uns im Zentrum.

**Profitieren Sie am 28. und 29. Oktober!**

15% Rabatt\* auf das gesamte Schlafen-Sortiment  
10% Rabatt\* auf alle restlichen Möbel und Accessoires



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

\* ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Aktionen, Gutscheine, nicht kumulierbar. Nur am 28. + 29. Oktober 2023 gültig.

## Nachts sind alle Katzen grau

Langsam aber sicher kommt der Herbst und es dunkelt wieder bereits recht früh. Es liegt in der Natur des Auges, dass wir in der Nacht Farben und Details schlechter erkennen. Das wirkt sich auf die Sicherheit im Strassenverkehr aus. Nachts haben Fussgänger und Radfahrer ein dreimal höheres Unfallrisiko als am Tag. Bei Regen, Schnee und Gegenlicht erhöht es sich sogar bis auf das Zehnfache. Besser, Sie erhöhen Ihre Sichtbarkeit.

### Wahrgenommen werden

Dunkel gekleidete Personen und Fahrräder mit fehlendem oder ungenügendem Licht sind nachts schwer zu erkennen. Regen vermindert die Sichtbarkeit zusätzlich. Besonders gefährdet sind Kinder auf dem Schulweg im Winterhalbjahr, Zweiradfahrer und Jogger auf schlecht beleuchteten Strassen. Mit dunklen Kleidern nimmt Sie eine Autofahrerin oder ein Autofahrer erst aus einer Entfernung von 25 Metern wahr – die Zeit für eine Reaktion ist zu knapp. Mit guten, lichtreflektierenden Artikeln sind Sie bereits aus einer Distanz von 140 Metern sichtbar.

### Fussgänger

Bitte tragen Sie deshalb vor allem nachts immer Kleider mit lichtreflektierenden Bändern oder Aufklebern. Der Fantasie sind hier keine Grenzen gesetzt. Im entsprechenden Handel oder unter [www.madevisible.ch](http://www.madevisible.ch) sind alle diese kleinen «Schutzengel» zu kaufen.

### Fahrradfahrer

Bitte stellen Sie frühzeitig sicher, dass an Ihrem Fahrrad, Mofa oder fäG (fahrzeugähnli-



che Geräte) die gesetzeskonforme Lichtausrüstung angebracht ist und auch funktioniert. Handeln Sie, bevor es zum Unfall kommt. Nach diesem ist es zu spät. Sorgen Sie also vor.

Bei Fragen zu diesem Thema geben wir Ihnen gerne weitere Auskunft.

Ihre Regionalpolizei

## Adipositas-Sprechstunde am Asana Spital Menziken

### Worum geht es?

In der Schweiz sind rund 40 Prozent der Erwachsenen übergewichtig, elf Prozent sogar adipös. Wegen der massiven Folgen auf die Gesundheit hat die Weltgesundheitsorganisation WHO Adipositas als Krankheit anerkannt. Übergewichtige Menschen haben mit vielen Vorurteilen zu kämpfen und meist haben sie auch schon verschiedene Behandlungen erfolglos ausprobiert. In unserer Sprechstunde zeigen wir Ihnen Wege auf, wie Sie zu einem gesunden Gewicht zurückfinden und die damit verbundene Lebensqualität langfristig zurückerkhalten.

### Welche Vertrauensperson repräsentiert diese Sprechstunde?

Frau Dr. med. Gabriela Werder ist leitende Ärztin Viszeralchirurgie / Leiterin der Adipositas-Chirurgie am Kantonsspital Aarau und hat gemeinsam mit Frau Dr. Baumgartner (Endokrinologie) die operative Leitung des Kompetenzzentrums für Ernährung, Essstörung und Adipositas (KEEA) inne.

### Sprechstunde am Asana Spital Menziken

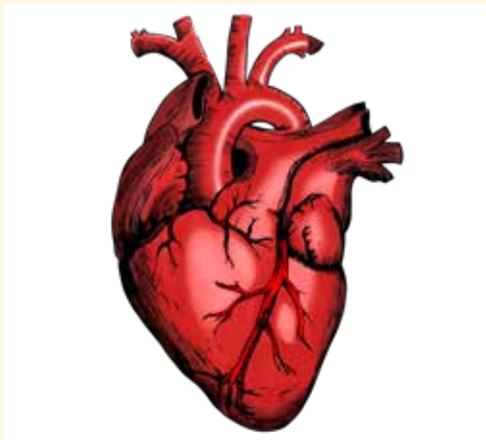
Alle zwei Wochen jeweils am Freitag führt Frau Dr. med. Gabriela Werder die Sprechstunde durch. Gerne dürfen Sie sich durch Ihren Hausarzt zuweisen lassen – wir können Patienten mit einem BMI ab 35 kg/m<sup>2</sup> behandeln.

### Wie verläuft die Therapie?

Übergewicht entsteht nicht von einem Tag auf den anderen und beruht auf mehreren Ursachen. Wir sprechen mit den Betroffenen über mögliche Ursachen und entwickeln gemeinsam einen persönlichen Therapieplan. Die Patienten werden von verschiedenen Fachpersonen unterstützt, zumal die Ursachen sehr breit gefächert sein können. Fachbereiche wie Verhaltenstherapie, Innere Medizin, Ernährungsberatung, Endokrinologie und Adipositas-Chirurgie übernehmen in dieser Sprechstunde eine wichtige Funktion, zumal das oberste Ziel ist, gemeinsam eine dauerhafte Änderung des Lebensstils zu erreichen.

Gewicht Status	BMI (kg/m <sup>2</sup> )	Therapiemöglichkeit
Untergewicht	< 18.5	Umfassende Abklärung am KEEA
Normalgewicht	18.5 bis 24.9	Vorbeugender, gesunder Lebensstil (Ernährung und Bewegung)
Übergewicht	25 bis 29.9	Konservative Therapie Medikamentös am BMI < 28 kg/m <sup>2</sup> bei zusätzlichen metabolischen Folgeerkrankungen wie Bluthochdruck, Fettstoffwechsel- und Blutzuckerstörungen
Adipositas Grad I	30 bis 34.9	Konservative Therapie (Ernährung und Bewegung) Medikamentöse Therapie bei zusätzlichen metabolischen Folgeerkrankungen wie Bluthochdruck, Fettstoffwechsel- und Blutzuckerstörungen
Adipositas Grad II	35 bis 39.9	Konservative Therapie (Ernährung und Bewegung) Medikamentöse Therapie Adipositas-Chirurgie
Adipositas Grad III	> 40	Konservative Therapie (Ernährung und Bewegung) Wirkung medikamentöser Therapie begrenzt, evtl. zusammen mit Adipositas-Chirurgie Adipositas-Chirurgie

## Das Herz



Unser Herz liegt diagonal innerhalb des Brustkorbs etwa in der Mitte, mit der Spitze zur linken Seite hin, ist etwa handtellergröss und besteht aus zwei Kammern und zwei Vorhöfen, die durch Herzklappen voneinander getrennt sind. Es ist unser zentrales Organ, das wie ein Motor durch regelmässiges Drücken und Pumpen pro Minute etwa fünf bis sechs Liter Blut durch unseren Körper pumpt. Für die elektrische Steuerung sorgt ein Nervengeflecht über das sogenannte Reizleitungssystem des Herzens.

Ist das Herz gesund und sind alle Wege frei, sprich keine Ablagerungen in den Blutgefässen, können auf diese Weise alle Zellen mit den sich im Blut befindenden Nährstoffen und Sauerstoff versorgt werden.

Sind die Blutgefässe hingegen verstopft, kann das Blut nicht mehr ungestört zum Herzen hin und auch nicht von dort wieder abfliessen. Im schlimmsten Fall kommt es zum Herzinfarkt oder zu einem Schlaganfall, je nachdem, wo sich die verstopfte Stelle befindet. Beim Herzinfarkt wer-

den durch eine Störung des Blutzufusses Teile des Herzens nicht mehr durchblutet, und das betroffene Herzmuskelgewebe hört auf zu arbeiten. Ist ein Gefäss zum oder im Gehirn von der Verstopfung betroffen, kann es zu einem Schlaganfall kommen. Ablagerungen in den Gefässen machen den Durchmesser der Gefässe enger und erhöhen damit den Widerstand. Die Folge ist ein erhöhter Blutdruck. Dieser deutet somit auf eine Belastung des gesamten Herz-Kreislauf-Systems hin.

Ablagerungen entstehen sehr häufig durch erhöhte Blutfette, hier vor allem das Cholesterin. Weitere Risikofaktoren für Herz-Kreislauf-Erkrankungen sind Übergewicht, besonders ein Zuviel an Bauchfett, und erhöhte Blutzuckerwerte. Alles zusammen bezeichnet man als metabolisches Syndrom.

Ursachen dieses Syndroms sind vielfältig. Neben organischen oder erblichen Vorbelastungen sind ungesunde Ernährung und Bewegungsmangel hier sicher an erster Stelle zu nennen. Doch wie hoch ist im Einzelfall das persönliche Risiko?

Bei einem Herz-Kreislauf-Check in Ihrer Apotheke lassen sich Risikofaktoren ermitteln und einschätzen.

Haben Sie Fragen? Dann kommen Sie doch gerne für nähere Informationen vorbei oder melden Sie sich gerade für einen Check an.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See  
Bildnachweis: mandrakept auf Pixabay

## Praxisalltag

Ich arbeite nun seit fast 18 Jahren im ZOC Wynental, vormals Gemeinschaftspraxis Drs. Steiner und Kettenring und mag diesen Job immer noch wie am ersten Tag. Obwohl ich auf Knie-, Schulter- und Unfallchirurgie spezialisiert bin, operiere ich aufgrund meiner Ausbildung auch noch gerne z.B. Bauchwandbrüche, Gallenblasen oder Blinddarm. Das heisst, ich bin noch gerne und häufig im Notfalldienst am Spital engagiert und betreue und operiere auch Notfallpatienten dort.



Hierzu muss auch der Praxisalltag straff organisiert sein, sonst entstehen Verzögerungen und noch längere Wartezeiten auf einen Termin wie eh schon. Aufgrund des Anspruches, die Patientin auch nach einer operativen Massnahme, wo es angezeigt ist, selbst weiterzubehandeln (vor allem Knie und Schulter), ist das Programm häufig straff, sodass es auch zu Wartezeiten kommen kann.

Der sog. Tax-Punktwert, nach dem Leistungen pro 5 Minuten abgerechnet werden, hat sich während dieser fast 18 Jahre nicht verändert und wird sich wahrscheinlich auch in den kommenden Jahren nicht verändern. Wie in jedem Betrieb werden jedoch die Ausgaben immer grösser und die benötigten Produkte teurer. Egal ob Angestelltenlöhne, Verbrauchsmaterial, OP-Besteck etc.

All dies nimmt mir jedoch nicht den Spass an meinem Beruf. Meine MPA und ich bitten nur ab und an um etwas Geduld, wenn nicht innerhalb von wenigen Tagen ein Termin vergeben werden kann. Wenn es sich um einen Notfall handelt, sind wir jederzeit parat und verlegen dann auch Termine von anderen Patienten. Leider hat der Tag nur 24 Stunden, ehrlich gesagt müssten es mindestens 36 sein ... ;-)

Mein Kollege Dr. Heinrich und ich haben es so organisiert, dass die Praxis von Montag bis Freitag immer besetzt ist, denn die Praxistätigkeit ist nur ein Teil unserer Arbeit. Ich operiere 2 volle Tage, mein Kollege 1,5 Tage pro Woche am Spital. Durch die zeitliche Staffelung kann immer ein Arzt sowie eine medizinische Praxisassistentin in der Praxis sein. Sollte diese jedoch mit Röntgen, Verbänden etc. beschäftigt sein, sind wir für diese kurzen Zeiten nicht telefonisch erreichbar. Dann muss man es einfach mehrfach versuchen oder eine E-Mail schreiben, wir antworten dann so zügig es möglich ist.

Insgesamt kommt es nur zu geringen Wartezeiten innerhalb der Praxis. Durch die gute Organisation unserer MPA sind diese ganz selten über 15 bis 20 Minuten. Sie kommen aber vor, denn eine Arztpraxis, welche auch Notfälle behandelt, ist eben keine Autowerkstatt. Die meisten Patientinnen und Patienten verstehen dies auch, denn auch sie könnten ja mal ein Notfall sein.

Dr. med. Michael Kettenring  
Bildnachweis: Anne Karakash auf Pixabay

## Gefiederte Patienten



Vorweg gleich zur Klarstellung: Wir sind keine Geflügelpraxis und ehrlich gesagt, versuchen wir uns auch etwas vor den gefiederten Patienten zu drücken. Es fehlt uns in diesem Gebiet einfach das spezifische Wissen und die Erfahrung. Trotzdem schauen wir uns die Patienten aber auf Wunsch der Besitzer mal an und beraten, wie es weiter gehen könnte oder überweisen an Geflügelspezialisten. Das junge Huhn, welches uns am Samstagvormittag vorgestellt wurde, war nicht mehr stehfähig. Ihm fehlte die Kraft, jedoch war der Allgemeinzustand befriedigend und das äusserliche Aussehen sonst unauffällig. Bis auf das Unvermögen auf den Beinen zu stehen. Wollte man es auf die Beine stellen, so grätschten diese nach vorne und hinten weg und das Huhn sass im Spagat am Boden. Im Studium hatten wir doch mal von der «Marek'schen Hühnerlähmung» gehört, vermochte ich mich zu erinnern. So griffen wir nach dem Fachbuch und recherchierten: Alter, Herkunft, Verlauf und Symptome würden perfekt passen. Die Prognose war jedoch schlecht, das Tier würde daran sterben, bzw. die Krankheit ist nicht heilbar und die Lähmung würde schlimmer

werden, was mit den Prinzipien des Tierschutzes nicht vereinbar war. Mit dem Einverständnis der Besitzer euthanasierten wir das Huhn und machten eine Sektion/Autopsie, um die veränderten Nervenbahnen zu identifizieren. Die Nerven sahen aber, verglichen mit dem Bild im Fachbuch, unverändert aus. Waren wir auf dem falschen Weg und die Krankheit vielleicht gar nicht mehr verbreitet? Denn in professionellen Geflügelbetrieben werden die Eintagsküken gegen diese Herpesvirusinfektion geimpft und die Krankheit ist daher selten. Wie weit sie in Hobbyzuchten verbreitet ist, wusste ich aber nicht und erkundigte mich daher bei der Geflügelabteilung des Tierspitals Zürich. Ich erfuhr, dass die Marek'sche Hühnerlähmung doch recht häufig in Hobbyzuchten diagnostiziert werde und bei weitem nicht immer veränderte Nerven dargestellt werden können. Vorbeugend kann in dieser betroffenen Hühnergruppe leider nichts gemacht werden. Es bleibt zu hoffen, dass die weiteren Hühner genügend Immunität aufgebaut haben und gesund bleiben.

Übrigens stand zufälligerweise an diesem Samstag «Brathähnchen», also Poulet, zu Hause auf unserem Menüplan. Ich versichere Ihnen aber, dass ich eins beim Metzger geholt habe.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Danganhfoto auf Pixabay

## Wespen – Nützlinge mit schlechtem Ruf



Im Spätsommer scheinen Wespen besonders zahlreich zu sein und können uns manches Picknick im Freien verderben. Von den mehreren Wespenarten in der Schweiz sind nur zwei Wespenarten «gloschtig» auf unser Picknick, nämlich die Gemeine Wespe und die Deutsche Wespe. Auch Hornissen zählen zu den Wespen. Sie können einem Picknick aber nur wenig abgewinnen. Lassen sie sich doch einmal dabei blicken, so sind sie wohl auf der Jagd nach einer Deutschen oder Gemeinen Wespe. Menschen gegenüber verhalten sie sich sehr friedlich und ergreifen eher die Flucht. Sie stechen nur, wenn sie gequetscht werden oder ihr Nest gestört wird. Das Sprichwort «Sieben Hornissenstiche töten ein Pferd, drei einen Erwachsenen und zwei ein Kind» hält sich hartnäckig in den Köpfen vieler Menschen. Ihr Stich ist zwar schmerzhafter, aber weniger giftig als ein Wespenstich!

Die Picknick-Wespen und die Hornissen gehören zu den sozialen Wespen, die sich durch eine klare Arbeitsteilung und intensive Brutpflege auszeichnen. Sie bilden also eine Grossfamilie aus einer Königin, sehr vielen unfruchtbaren, weiblichen Arbeiterinnen und im Spätsommer aus einigen männlichen Tieren und jungen Königinnen.

Jeder Wespenstaat wird im Frühjahr neu gegründet durch eine junge Wespenkönigin, die ganz allein auf sich gestellt ist, im Gegensatz zu den Honigbienen, die als ganzes Volk überwintern. Sie baut ein neues Nest mit Waben aus «Papier», das mit Holz und Speichel hergestellt wird. Dann legt sie ihre ersten Eier in die Waben ab. Sind die Larven geschlüpft, füttert die Königin die Larven mit toten Insekten. So wächst eine erste Generation von Arbeiterinnen heran, die fortan für die

Erweiterung und Pflege des Nestes sowie die Versorgung der Larven verantwortlich sind. Die Königin verlegt ihr Kerngeschäft nun auf die Eiablage und verlässt das Nest nicht mehr. Deshalb schwärmen die Arbeiterinnen auf der Suche nach Nahrung aus, um die Brut zu versorgen. Sie sind dabei auf zwei Grundstoffe angewiesen: Eiweisse (Proteine) zur Fütterung der Larven und zuckerhaltige Stoffe als Energielieferant für den eigenen Körper. Die Proteine liefern ihnen Fliegen, Mücken, Raupen, Spinnen, Blattläuse oder Heuschrecken, die sie zerkleinern und den Larven füttern. Die Wespen helfen so als Insektenvertilger, Schadinsekten bei Obst und Gemüse in Schach zu halten. Die Kohlenhydrate erhalten sie von Honigtau, saftigen Früchten und Zuckersaft von den Larven, den sie den Arbeiterinnen bei der Fütterung als Speicheltropfen abgeben. Zusätzlich holen sie Nektar aus Blüten und sind damit wertvolle Bestäuber unserer Wild- und Kulturpflanzen.

Am Ende des Sommers werden die Männchen und die neuen Königinnen geboren. Dabei gibt es für die Arbeiterinnen weniger Larven zu versorgen, da sich die meisten Larven verpuppt haben und nicht mehr mit Eiweissen gefüttert werden müssen. Dadurch fehlen den Arbeiterinnen auch die zuckerhaltigen Speicheltropfen, die sie von den vielen Larven während der Brutpflege als Energielieferanten erhalten haben. Nahrungsknappheit tritt auf, sodass die Arbeiterinnen gezwungen sind, ausserhalb des Nestes nach Energiequellen zu suchen. Dies erklärt auch, weshalb sich die Picknick-Wespen vermehrt am Gartentisch melden.

Im Laufe des Spätsommers stirbt die alte Königin und zugleich löst sich der Staat auf.

Die geschlechtsreifen Wespen schwärmen aus, um einen Platz zum Überwintern zu finden. Ausser den jungen Königinnen sterben alle Mitglieder des einjährigen Sommerstaates.

**Bist du ein Verkaufstalent?**

## Unser Team sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden im Wynen- und Seetal, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Team per sofort eine/-n

# Werbeberater/-in 60 – 100%

### Wir erwarten von dir:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Freude am Umgang mit Menschen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Kommunikationsstärke und Verhandlungsgeschick
- Kenntnisse in MS Office

### Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Dynamische Unternehmenskultur mit flachen Hierarchien
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen (Fixlohn, keine Provision)
- Eine zusätzliche Woche Ferien

### Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch) sendest.

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Baselgasse 6A, 5734 Reinach

**Ideal für  
Quereinsteiger!**

**villiger**  
Original-Krumme  
Virginia-Cigarren



**20.10.  
21.10.**  
18:00 - 01:00

Dorfstrasse 4, 5735 Pfeffikon

**LIVE ACT: BERMUDAS  
JETZT TICKETS SICHERN**



[shop.villigercigars.com/de/event-tickets/](http://shop.villigercigars.com/de/event-tickets/)

Raucheranlass - Zutritt ab 18 Jahren.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Mona Vetsch und Tom Gisler**  
Im mittleren Alter

Samstag, 21. Oktober | 20.00 Uhr



**Marco Rima**  
«Ich weiss es nicht ...»

Freitag, 27. Oktober | 20.00 Uhr



**Theater Rigiblick**  
Tribute to Simon & Garfunkel

Mittwoch, 1. November | 20.00 Uhr



**Musikalische Comedy-Krimi Show**  
DINNER FOR ONE

Donnerstag, 9. November | 20.00 Uhr



**Pasta del Amore**  
YIN & FOREVER YOUNG

Freitag, 17. November | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
zum Schneggen

## Märkte Unterkulm 2023

### Warenmarkt mit Märtstöbli

10. März

12. Mai

25. August

27. Oktober



### Samstags-Markt

22. April

10. Juni

16. September

11. November



## Schritt für Schritt durch den Herbst

Lassen Sie sich von unseren herbstlichen Kursen inspirieren. Ob musikalisch oder kreativ, kulinarisch oder handwerklich, unser Angebot ist breit aufgestellt. Mit Salben und Dekoration bereiten wir Sie auf den Winter vor. Mit Blick auf das neue Erbrecht nehmen wir das Thema Vorsorge unter die Lupe. Zudem entführen wir Sie in die Kunst-Sammlung von Alt-Bundesrat Christoph Blocher, eine der grössten Sammlungen an Schweizer Kunst.

### Italienisch für Anfänger (Zusatzkurs)

Jeweils Dienstagvormittag ab 17. Oktober 2023. Onderwerch Reinach. Kosten: Siehe Preisabstufungen auf der Homepage. Anmeldung bis 10. Oktober.

### Panflötenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene

Ab Dienstag, 24. Oktober 2023, 20.00 – 20.50 Uhr (8 x). Onderwerch Reinach. Kosten: 216 Fr. Anmeldung bis 10. Oktober 2023.

### Schön schreiben aus Freude – Kalligraphie (Zusatzkurs)

Ab Donnerstag, 26. Oktober 2023, 19.00 – 20.45 Uhr (5 x). Menzoschulhaus Menziken. Kosten: 210 Fr. Anmeldung bis 6. Oktober 2023.

### Wurstseminar (Zusatzkurs)

Montag, 30. Oktober 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Huus 74 Menziken. Kosten: 110 Fr. Anmeldung bis 17. Oktober 2023.

### Massgeschneiderte Selbstvorsorge

Montag, 30. Oktober 2023, 19.00 – 21.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach. Kosten: 20 Fr. Es wird um

eine Anmeldung gebeten. Spontanbesuche möglich.



### Salben bei Erkältung

Montag, 6. November 2023, 19.30 – 22.00 Uhr. Kochschule Neumatt Reinach. Kosten: 90 Fr. Anmeldung bis 23. Oktober 2023.

### Winterliches aus Draht, Schwemmholz und Rostblech (auch Lichterkugeln)

Samstag, 11. November 2023, 9.30 – 12.30 Uhr. Weco Schulhaus Menziken. Kosten: 135 Fr. Anmeldung bis 26. Oktober 2023.

### Cyberbedrohungen

Donnerstag, 16. November 2023, 19.30 – 21.00 Uhr. Aula Schule Breite Reinach. Kosten: 20 Fr.



### Vom Durstlöcher zum Trendgetränk

Freitag, 24. November 2023, 19.30 bis ca. 22.00 Uhr. Braugarage Reinach. Kosten: 70 Fr.

### Sammlung Christoph Blocher

Freitag, 15. Dezember 2023, 12.45 – 18.00 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Menziken. Kosten: 65 Fr.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



# SELMADE

DESIGNED BY RAFAEL KOUTO x BERNINA

## HERBSTAKTION

Die Kollektion zum Selbernähen mit Sparvorteil bis **550.-CHF**



Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2023 oder solange Vorrat.  
Unverändertes Preisniveau: 1.999 für 2000, 2.999 für 2000, 3.999 für 2000, 4.999 für 2000, 5.999 für 2000, 6.999 für 2000, 7.999 für 2000, 8.999 für 2000, 9.999 für 2000, 10.999 für 2000, 11.999 für 2000, 12.999 für 2000, 13.999 für 2000, 14.999 für 2000, 15.999 für 2000, 16.999 für 2000, 17.999 für 2000, 18.999 für 2000, 19.999 für 2000, 20.999 für 2000, 21.999 für 2000, 22.999 für 2000, 23.999 für 2000, 24.999 für 2000, 25.999 für 2000, 26.999 für 2000, 27.999 für 2000, 28.999 für 2000, 29.999 für 2000, 30.999 für 2000, 31.999 für 2000, 32.999 für 2000, 33.999 für 2000, 34.999 für 2000, 35.999 für 2000, 36.999 für 2000, 37.999 für 2000, 38.999 für 2000, 39.999 für 2000, 40.999 für 2000, 41.999 für 2000, 42.999 für 2000, 43.999 für 2000, 44.999 für 2000, 45.999 für 2000, 46.999 für 2000, 47.999 für 2000, 48.999 für 2000, 49.999 für 2000, 50.999 für 2000, 51.999 für 2000, 52.999 für 2000, 53.999 für 2000, 54.999 für 2000, 55.999 für 2000, 56.999 für 2000, 57.999 für 2000, 58.999 für 2000, 59.999 für 2000, 60.999 für 2000, 61.999 für 2000, 62.999 für 2000, 63.999 für 2000, 64.999 für 2000, 65.999 für 2000, 66.999 für 2000, 67.999 für 2000, 68.999 für 2000, 69.999 für 2000, 70.999 für 2000, 71.999 für 2000, 72.999 für 2000, 73.999 für 2000, 74.999 für 2000, 75.999 für 2000, 76.999 für 2000, 77.999 für 2000, 78.999 für 2000, 79.999 für 2000, 80.999 für 2000, 81.999 für 2000, 82.999 für 2000, 83.999 für 2000, 84.999 für 2000, 85.999 für 2000, 86.999 für 2000, 87.999 für 2000, 88.999 für 2000, 89.999 für 2000, 90.999 für 2000, 91.999 für 2000, 92.999 für 2000, 93.999 für 2000, 94.999 für 2000, 95.999 für 2000, 96.999 für 2000, 97.999 für 2000, 98.999 für 2000, 99.999 für 2000, 100.999 für 2000, 101.999 für 2000, 102.999 für 2000, 103.999 für 2000, 104.999 für 2000, 105.999 für 2000, 106.999 für 2000, 107.999 für 2000, 108.999 für 2000, 109.999 für 2000, 110.999 für 2000, 111.999 für 2000, 112.999 für 2000, 113.999 für 2000, 114.999 für 2000, 115.999 für 2000, 116.999 für 2000, 117.999 für 2000, 118.999 für 2000, 119.999 für 2000, 120.999 für 2000, 121.999 für 2000, 122.999 für 2000, 123.999 für 2000, 124.999 für 2000, 125.999 für 2000, 126.999 für 2000, 127.999 für 2000, 128.999 für 2000, 129.999 für 2000, 130.999 für 2000, 131.999 für 2000, 132.999 für 2000, 133.999 für 2000, 134.999 für 2000, 135.999 für 2000, 136.999 für 2000, 137.999 für 2000, 138.999 für 2000, 139.999 für 2000, 140.999 für 2000, 141.999 für 2000, 142.999 für 2000, 143.999 für 2000, 144.999 für 2000, 145.999 für 2000, 146.999 für 2000, 147.999 für 2000, 148.999 für 2000, 149.999 für 2000, 150.999 für 2000, 151.999 für 2000, 152.999 für 2000, 153.999 für 2000, 154.999 für 2000, 155.999 für 2000, 156.999 für 2000, 157.999 für 2000, 158.999 für 2000, 159.999 für 2000, 160.999 für 2000, 161.999 für 2000, 162.999 für 2000, 163.999 für 2000, 164.999 für 2000, 165.999 für 2000, 166.999 für 2000, 167.999 für 2000, 168.999 für 2000, 169.999 für 2000, 170.999 für 2000, 171.999 für 2000, 172.999 für 2000, 173.999 für 2000, 174.999 für 2000, 175.999 für 2000, 176.999 für 2000, 177.999 für 2000, 178.999 für 2000, 179.999 für 2000, 180.999 für 2000, 181.999 für 2000, 182.999 für 2000, 183.999 für 2000, 184.999 für 2000, 185.999 für 2000, 186.999 für 2000, 187.999 für 2000, 188.999 für 2000, 189.999 für 2000, 190.999 für 2000, 191.999 für 2000, 192.999 für 2000, 193.999 für 2000, 194.999 für 2000, 195.999 für 2000, 196.999 für 2000, 197.999 für 2000, 198.999 für 2000, 199.999 für 2000, 200.999 für 2000, 201.999 für 2000, 202.999 für 2000, 203.999 für 2000, 204.999 für 2000, 205.999 für 2000, 206.999 für 2000, 207.999 für 2000, 208.999 für 2000, 209.999 für 2000, 210.999 für 2000, 211.999 für 2000, 212.999 für 2000, 213.999 für 2000, 214.999 für 2000, 215.999 für 2000, 216.999 für 2000, 217.999 für 2000, 218.999 für 2000, 219.999 für 2000, 220.999 für 2000, 221.999 für 2000, 222.999 für 2000, 223.999 für 2000, 224.999 für 2000, 225.999 für 2000, 226.999 für 2000, 227.999 für 2000, 228.999 für 2000, 229.999 für 2000, 230.999 für 2000, 231.999 für 2000, 232.999 für 2000, 233.999 für 2000, 234.999 für 2000, 235.999 für 2000, 236.999 für 2000, 237.999 für 2000, 238.999 für 2000, 239.999 für 2000, 240.999 für 2000, 241.999 für 2000, 242.999 für 2000, 243.999 für 2000, 244.999 für 2000, 245.999 für 2000, 246.999 für 2000, 247.999 für 2000, 248.999 für 2000, 249.999 für 2000, 250.999 für 2000, 251.999 für 2000, 252.999 für 2000, 253.999 für 2000, 254.999 für 2000, 255.999 für 2000, 256.999 für 2000, 257.999 für 2000, 258.999 für 2000, 259.999 für 2000, 260.999 für 2000, 261.999 für 2000, 262.999 für 2000, 263.999 für 2000, 264.999 für 2000, 265.999 für 2000, 266.999 für 2000, 267.999 für 2000, 268.999 für 2000, 269.999 für 2000, 270.999 für 2000, 271.999 für 2000, 272.999 für 2000, 273.999 für 2000, 274.999 für 2000, 275.999 für 2000, 276.999 für 2000, 277.999 für 2000, 278.999 für 2000, 279.999 für 2000, 280.999 für 2000, 281.999 für 2000, 282.999 für 2000, 283.999 für 2000, 284.999 für 2000, 285.999 für 2000, 286.999 für 2000, 287.999 für 2000, 288.999 für 2000, 289.999 für 2000, 290.999 für 2000, 291.999 für 2000, 292.999 für 2000, 293.999 für 2000, 294.999 für 2000, 295.999 für 2000, 296.999 für 2000, 297.999 für 2000, 298.999 für 2000, 299.999 für 2000, 300.999 für 2000, 301.999 für 2000, 302.999 für 2000, 303.999 für 2000, 304.999 für 2000, 305.999 für 2000, 306.999 für 2000, 307.999 für 2000, 308.999 für 2000, 309.999 für 2000, 310.999 für 2000, 311.999 für 2000, 312.999 für 2000, 313.999 für 2000, 314.999 für 2000, 315.999 für 2000, 316.999 für 2000, 317.999 für 2000, 318.999 für 2000, 319.999 für 2000, 320.999 für 2000, 321.999 für 2000, 322.999 für 2000, 323.999 für 2000, 324.999 für 2000, 325.999 für 2000, 326.999 für 2000, 327.999 für 2000, 328.999 für 2000, 329.999 für 2000, 330.999 für 2000, 331.999 für 2000, 332.999 für 2000, 333.999 für 2000, 334.999 für 2000, 335.999 für 2000, 336.999 für 2000, 337.999 für 2000, 338.999 für 2000, 339.999 für 2000, 340.999 für 2000, 341.999 für 2000, 342.999 für 2000, 343.999 für 2000, 344.999 für 2000, 345.999 für 2000, 346.999 für 2000, 347.999 für 2000, 348.999 für 2000, 349.999 für 2000, 350.999 für 2000, 351.999 für 2000, 352.999 für 2000, 353.999 für 2000, 354.999 für 2000, 355.999 für 2000, 356.999 für 2000, 357.999 für 2000, 358.999 für 2000, 359.999 für 2000, 360.999 für 2000, 361.999 für 2000, 362.999 für 2000, 363.999 für 2000, 364.999 für 2000, 365.999 für 2000, 366.999 für 2000, 367.999 für 2000, 368.999 für 2000, 369.999 für 2000, 370.999 für 2000, 371.999 für 2000, 372.999 für 2000, 373.999 für 2000, 374.999 für 2000, 375.999 für 2000, 376.999 für 2000, 377.999 für 2000, 378.999 für 2000, 379.999 für 2000, 380.999 für 2000, 381.999 für 2000, 382.999 für 2000, 383.999 für 2000, 384.999 für 2000, 385.999 für 2000, 386.999 für 2000, 387.999 für 2000, 388.999 für 2000, 389.999 für 2000, 390.999 für 2000, 391.999 für 2000, 392.999 für 2000, 393.999 für 2000, 394.999 für 2000, 395.999 für 2000, 396.999 für 2000, 397.999 für 2000, 398.999 für 2000, 399.999 für 2000, 400.999 für 2000, 401.999 für 2000, 402.999 für 2000, 403.999 für 2000, 404.999 für 2000, 405.999 für 2000, 406.999 für 2000, 407.999 für 2000, 408.999 für 2000, 409.999 für 2000, 410.999 für 2000, 411.999 für 2000, 412.999 für 2000, 413.999 für 2000, 414.999 für 2000, 415.999 für 2000, 416.999 für 2000, 417.999 für 2000, 418.999 für 2000, 419.999 für 2000, 420.999 für 2000, 421.999 für 2000, 422.999 für 2000, 423.999 für 2000, 424.999 für 2000, 425.999 für 2000, 426.999 für 2000, 427.999 für 2000, 428.999 für 2000, 429.999 für 2000, 430.999 für 2000, 431.999 für 2000, 432.999 für 2000, 433.999 für 2000, 434.999 für 2000, 435.999 für 2000, 436.999 für 2000, 437.999 für 2000, 438.999 für 2000, 439.999 für 2000, 440.999 für 2000, 441.999 für 2000, 442.999 für 2000, 443.999 für 2000, 444.999 für 2000, 445.999 für 2000, 446.999 für 2000, 447.999 für 2000, 448.999 für 2000, 449.999 für 2000, 450.999 für 2000, 451.999 für 2000, 452.999 für 2000, 453.999 für 2000, 454.999 für 2000, 455.999 für 2000, 456.999 für 2000, 457.999 für 2000, 458.999 für 2000, 459.999 für 2000, 460.999 für 2000, 461.999 für 2000, 462.999 für 2000, 463.999 für 2000, 464.999 für 2000, 465.999 für 2000, 466.999 für 2000, 467.999 für 2000, 468.999 für 2000, 469.999 für 2000, 470.999 für 2000, 471.999 für 2000, 472.999 für 2000, 473.999 für 2000, 474.999 für 2000, 475.999 für 2000, 476.999 für 2000, 477.999 für 2000, 478.999 für 2000, 479.999 für 2000, 480.999 für 2000, 481.999 für 2000, 482.999 für 2000, 483.999 für 2000, 484.999 für 2000, 485.999 für 2000, 486.999 für 2000, 487.999 für 2000, 488.999 für 2000, 489.999 für 2000, 490.999 für 2000, 491.999 für 2000, 492.999 für 2000, 493.999 für 2000, 494.999 für 2000, 495.999 für 2000, 496.999 für 2000, 497.999 für 2000, 498.999 für 2000, 499.999 für 2000, 500.999 für 2000, 501.999 für 2000, 502.999 für 2000, 503.999 für 2000, 504.999 für 2000, 505.999 für 2000, 506.999 für 2000, 507.999 für 2000, 508.999 für 2000, 509.999 für 2000, 510.999 für 2000, 511.999 für 2000, 512.999 für 2000, 513.999 für 2000, 514.999 für 2000, 515.999 für 2000, 516.999 für 2000, 517.999 für 2000, 518.999 für 2000, 519.999 für 2000, 520.999 für 2000, 521.999 für 2000, 522.999 für 2000, 523.999 für 2000, 524.999 für 2000, 525.999 für 2000, 526.999 für 2000, 527.999 für 2000, 528.999 für 2000, 529.999 für 2000, 530.999 für 2000, 531.999 für 2000, 532.999 für 2000, 533.999 für 2000, 534.999 für 2000, 535.999 für 2000, 536.999 für 2000, 537.999 für 2000, 538.999 für 2000, 539.999 für 2000, 540.999 für 2000, 541.999 für 2000, 542.999 für 2000, 543.999 für 2000, 544.999 für 2000, 545.999 für 2000, 546.999 für 2000, 547.999 für 2000, 548.999 für 2000, 549.999 für 2000, 550.999 für 2000, 551.999 für 2000, 552.999 für 2000, 553.999 für 2000, 554.999 für 2000, 555.999 für 2000, 556.999 für 2000, 557.999 für 2000, 558.999 für 2000, 559.999 für 2000, 560.999 für 2000, 561.999 für 2000, 562.999 für 2000, 563.999 für 2000, 564.999 für 2000, 565.999 für 2000, 566.999 für 2000, 567.999 für 2000, 568.999 für 2000, 569.999 für 2000, 570.999 für 2000, 571.999 für 2000, 572.999 für 2000, 573.999 für 2000, 574.999 für 2000, 575.999 für

# Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

[www.steigersport.ch](http://www.steigersport.ch)



Ihr Kundenmaurer

Ihr Sanitär

**LEUSIBAU** (T) UND  
RENOVIERT

**Badsanierungen** alles aus einer Hand

**SILVAN LEUENBERGER**  
Einschlagstrasse 7  
5727 Oberkulm

Tel. 076 423 08 82  
info@leusibau.ch  
www.leusibau.ch

- Heizungsarbeiten
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen

**FDP**  
Die Liberalen

Liste 3a

22. Oktober 2023

In den Nationalrat

**Adrian Schoop**  
spricht Klartext

2x  
auf Ihre Liste



Stolzer Firmeninhaber: Milos Erhart (links) sowie Dário Silva und Jannick Steiner als Mitglieder der Geschäftsleitung.

## 25 Jahre: Erhart Computer GmbH hat Grund zum Feiern

Der Computer- und IT-Spezialist Erhart Computer GmbH an der Neudorfstrasse 4 in Reinach hat allen Grund zum Feiern. Bereits seit 25 Jahren ist die Firma von Milos Erhart ein fachlich kompetenter Partner, wenn es um Computersysteme, Netzwerklösungen und Zubehör geht.

(tmo.) – Das runde Firmenjubiläum war für Milos Erhart eine perfekte Gelegenheit dafür, den langjährigen Kunden im Rahmen eines Events für die Treue und das Vertrauen zu danken. Teilhaben am Jubiläum konnte aber auch die Bevölkerung anlässlich eines separaten Tages der offenen Tür mit verschiedenen Attraktionen. «Ganz viele Leute haben zum Erfolg meiner Firma beigetragen», wie Milos Erhart im Rahmen des Kundenevents betonte. Damit meinte er unter anderem den breitgefächerten Kundenkreis, welcher in den letzten 25 Jahren stetig gewachsen ist und sich aus Privatpersonen, kleineren und grösseren Firmen zusammensetzt. Aus ersten Kundenkontakten sind langjährige und nachhaltige Partnerschaften entstanden. Sie alle haben dazu beigetragen, dass das Computer- und IT-Unternehmen auf einem soliden Fundament steht. Der Kundenkreis ist das eine, kompetentes Fachpersonal das andere. Oder: Das eine funktioniert ohne das andere nicht. Wer mit der rasanten Entwicklung der IT-Branche in den letzten Jahren Schritt halten wollte und

auch heute noch halten will, der muss fachlich fit und gut aufgestellt sein. Milos Erhart, dessen Selbstständigkeit vor 25 Jahren quasi in einem Hinterhof begann, schätzt sich glücklich, heute ein rund zehnköpfiges Team in seiner Firma zu haben, welches den Anforderungen eines modernen IT-Unternehmens mit einem breiten Wissen und Dienstleistungsportfolio (Hardwareverkauf, Support, Netzwerke, Sicherheits-, Backup- und Cloudlösungen sowie Industrie- und Spezialsysteme) entspricht. Die kompetente und unkomplizierte Unterstützung wird von den Kunden sehr geschätzt. Es gehe nichts über ein Sorglospaket rund um IT-Infrastruktur, wie es von der Erhart Computer GmbH angeboten wird, wie es ein Kunde auf den Punkt bringt. Das erfreuliche Wachstum war Grund dafür, dass der Firmensitz beim Löwenplatz in Beinwil am See nach 18 Jahren aus allen Nähten platzte. 2020 kaufte Milos Erhart das Geschäftshaus der W. Heiz AG in Reinach. Damit befindet er sich wieder dort, wo er seine Lehre als Radio- und TV-Elektriker absolviert hatte.

# NEUER FORD E-TRANSIT



100% ELEKTRISCH

Ford PRO™

**WYNA GARAGE AG** IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT  
Sandgasse 23, 5734 Reinach · Telefon 062 771 47 91 · [www.wyna-garage.ch](http://www.wyna-garage.ch) · [ford@wyna-garage.ch](mailto:ford@wyna-garage.ch)



JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG UND VERDIEN T UNSERE VOLLE *Anforderung* **Antwort** *Samkeit*

**DAMEN UND HERREN**

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen  
Telefon 062 842 71 36 | [www.coiffeur-punkt.ch](http://www.coiffeur-punkt.ch)

**coiffeur  
PUNKT**



# WIR SUCHEN DICH

**BIST DU ZWISCHEN 4 UND 10 JAHRE ALT?  
DANN WERDE EINE HOCKEYLÖWIN ODER EIN HOCKEYLÖWE**

## START HYPI-HOCKEYSCHULE 21.10.2023

**JEWELNS SAMSTAGS, 09.00 BIS 09.45 UHR**



**ANMELDUNG UND INFOS:**  
DANIELA RYF, 079 366 68 37  
[HOCKEYSCHULE@SCREINACH.CH](mailto:hockeyschule@screinach.ch), [WWW.SCREINACH.CH](http://WWW.SCREINACH.CH)



## Zwei Mitte-Politikerinnen im Gespräch

Marianne Binder-Keller, Nationalrätin und Edith Saner, Grossrätin und ehemalige Grossratspräsidentin, wollen Menschen aller Altersgruppen ermutigen, die Mittel unserer direkten Demokratie zu nutzen. Politik ist Arbeit mit Lust und Freude.



**Edith Saner:** Marianne, die Politik scheint in Deiner Familie Programm zu sein.

Marianne Binder-Keller: Ja, eigentlich fand ich immer, es hätte in meiner Familie genügend Politiker. Aber dann hat mich Doris Leuthard angefragt, die Leitung der Kommunikation der damaligen CVP Schweiz zu übernehmen. Mit 47 Jahren plötzlich ein 100%-Job. Dann wurde ich Grossrätin, Parteipräsidentin und schliesslich Nationalrätin. Es hat mir den Ärmel reingenommen. Politik ist meine Leidenschaft. Aber das ist bei Dir ja auch so, oder?

**E.S.:** Meine politische Laufbahn begann im Gemeinderat Birmenstorf und als Frau Gemeindeammann. Ich schätzte in diesem Amt den Kontakt zu vielen Menschen, die unterschiedlichen Anliegen und die Themenvielfalt. Im Grossen Rat fokussiere ich mich auf Gesundheit, Bildung, Kultur und Familienthemen.  
**M.B.:** Und 2020 wurdest Du Grossratspräsidentin. In einem schwierigen Jahr.

**E.S.:** Ja, das war eine Herausforderung. Spannend, den Aargau trotz oder mit Corona in seiner Vielfalt zu erleben.

**M.B.:** Er wird in Bern in vielen Fragen unterschätzt, obwohl er der viertgrösste Kanton ist. Bei der besseren Anbindung an den ÖV beispielsweise

und generell den vielen Themen unseres einmaligen Stadt-Land-Kantons. Lobbyarbeit zu leisten für die Anliegen der verschiedenen Regionen, erachte ich als meine Aufgabe.

**E.S.:** Im Ständerat sollte man die Parteipolitik draussen lassen. Es sei sogar verpönt, den Parteienamen zu nennen. Wie würdest Du dies als engagierte Mitte-Politikerin machen?

**M.B.:** Da kommt mir unsere Partei entgegen. Wir politisieren seit jeher so, setzen auf den Zusammenhalt und die Lösung. Mich nerven Blockaden und Polarisierung. Deshalb unser Slogan: Mehr Wir. Weniger Ich. Mehr Mitte.

**E.S.:** Ja, das ist ein Wunsch, den viele Menschen in diesem Wahlkampf äussern. Unsere Themen liegen auch in der Nachhaltigkeit z. B. bei Umwelt- und Energiepolitik, Sicherung der Altersvorsorge, der Arbeitsplätze und eine für alle erschwingliche Gesundheitsversorgung.

**M.B.:** Ja, und der Abschaffung der Heiratsstrafe bei den Steuern und der AHV. Und aussenpolitisch, gerade auch angesichts des neuen Krieges in Europa, geht es um eine offene, solidarische Schweiz. Ich würde mich gerne weiterhin in Bern dafür einsetzen.

**E.S.:** Ich bin überzeugt, dass Du weiterhin in Bern bist und unsere Mitte und den Aargau dort vertreten wirst. Mit Deinem Wissen, Deiner grossen, langjährigen Lebenserfahrung, mit Deiner Herzlichkeit und humorvollen Art.

Foto: Baden aktuell



Wir ergreifen Partei  
**FÜR ENERGIEVERSORGUNGS-SICHERHEIT UND KLIMASCHUTZ.**

**SP LISTE 2**

AM 22. OKTOBER IN DEN NATIONALRAT!  
 Gabriela Suter in den Ständerat.



## Von Rot zu Gelb: Das Alterszentrum Oberkulm hat nach 44 Jahren eine neue Fassadenfarbe erhalten

In den vergangenen Wochen wurde die Fassade des Alterszentrums Mittleres Wynental in Oberkulm farblich umgestaltet. Schön, gefällig und frisch wirkt das neue Gelb. Mit einem «Fassadenfest» dankte die Leitung am Samstag, 2. September, den beteiligten Handwerksbetrieben. In den Dank eingeschlossen wurden auch die Bewohnenden und die Mitarbeitenden des AZ Oberkulm, die während der Bauphase Einschränkungen zu tragen hatten.

(pte) – Gemeindeammann Roger Schmid freute sich in seinem Grusswort, dass die neue, gelbe Fassadenfarbe gut zum Oberkulmer Ortsbild passt. Zentrumsleiter Jakob Faes stellte im vergangenen Jahr den Antrag an den Stiftungsrat, der Fassade im 44. Betriebsjahr ein neues Kleid zu verleihen und fand einstimmigen Zuspruch. «Zum Erscheinungsbild eines öffentlichen Gebäudes hat jeder eine eigene Meinung», erklärte Jakob Faes. Daher wurde eine kleine Kommission mit Tatjana und Simone Wiederkehr vom Malergeschäft Döbeli, einer Delegation des Stiftungsrates und operativ Mitarbeitenden zusammengestellt. 1810 Kilogramm Grundierung, Spachtel und Farbe wurden für die Renovation schliesslich aufgewendet. Am 24. August konnten die letzten Gerüststangen entfernt werden und nun präsentiert sich das Alterszentrum Mittleres Wynental statt im bisherigen Rotton in gefälliger, frischer, gelber Farbgebung. In seine Dankesworte bezog Jakob Faes die Handwerksbetriebe Döbeli Malergeschäft AG,

Pamo Gerüste AG, Isotech Aargau AG, Larotech AG und die Wirz Schriften AG ein. Letztere sorgte für die neue Beschriftung des Gebäudes. «Wir haben keine einzige Reklamation erhalten», freute sich der Zentrumsleiter über das Mittragen der Bewohnenden beispielsweise bei Störungen im Zimmerbereich. Mit feinen Grilladen, musikalischer Unterhaltung durch die «Herbstztylose», einem Glücksrad und einem Wettbewerb genossen die involvierten Handwerker, die Bewohnenden, die Mitarbeitenden und die interessierte Bevölkerung am 2. September ein gemütliches Fassadenfest.




- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)

## Freude an Farben seit Generationen

Eine kompetente Beratung, Termintreue und eine saubere Arbeitsweise sind für uns eine Selbstverständlichkeit. Wir bevorzugen eine umweltbewusste Materialverarbeitung und ein nachhaltiges Vorgehen.

Malergeschäft Steiner AG | Beinwil am See  
[www.malersteiner.ch](http://www.malersteiner.ch) | [info@malersteiner.ch](mailto:info@malersteiner.ch)

**GESCHENK 2x2% Winterrabatt vom 1. Nov. 2023 bis 31. März 2024**  
 Wir freuen uns auf Sie

062 771 21 14

Ich biete Ihnen:

- Farbberatungen
- Unterstützung beim Realisieren von Projekten
- Arbeitsbezogenes Coaching für Jugendliche und junge Erwachsene
- Begleitung in der Persönlichkeitsentwicklung
- Beratung und Workshops (28.10. und 25.11.2023) zu mehr Leichtigkeit und Lebensfreude

**Martina Moos**  
 COACHING UND BERATUNG

5712 Beinwil am See  
 079 425 05 26  
[info@martinamoos.ch](mailto:info@martinamoos.ch)

**Geht nicht, gibt es nicht.**



[www.martinamoos.ch](http://www.martinamoos.ch)

FDP  
Die Liberalen

Yannick Berner in den Nationalrat  
Berner nach Bern.



2x auf  
Ihre Liste

## ALPHA COOLING PROFESSIONAL

Die erste Ganzkörper-Kälteanwendung, bei  
Schmerzen, für  
die Sie nur Ihre Hände benötigen.

1. ANWENDUNG KOSTENLOS

ACP-Graf  
Chlyfalkestei-Str. 28, 5737 Menziken  
079 890 19 81, [www.coole-helfer.ch](http://www.coole-helfer.ch)

Bekannt aus:



Anzuwenden bei:  
Rückenschmerzen,  
chronischen  
Schmerzen, Arthritis,  
Rheuma, Fibromyalgie,  
Gelenkschmerzen,  
Migräne, Long-COVID,  
erhöhter Blutdruck,  
Karpaltunnelsyndrom,  
Regelschmerzen, uvm.

**TANNER**<sup>®</sup>  
Packaging Competence

## Ausbildung mit Perspektiven: Freie Lehrstellen per Sommer 2024:

- Kaufmann/-frau EFZ
- Informatiker/in EFZ (Fachrichtung Plattformentwicklung)
- Entwickler/in digitales Business EFZ
- ICT-Fachmann/-frau EFZ

Starte mit uns in deine erfolgreiche Zukunft!

Tanner & Co. AG  
Industriestrasse 3, 5616 Meisterschwanden, [tannerag.ch](http://tannerag.ch)  
[talent-schweiz@ats-tanner.com](mailto:talent-schweiz@ats-tanner.com)



Während bei den Grillbraten noch die Kerntemperatur gemessen wurde, bildeten sich bei der Zuckerwatte bereits Warteschlangen.

## Herbstlich: Buntbesuch am Seoner Unterdorfmarkt

(tmo.) – Der Herbst hält langsam aber sicher Einzug. Der neblige Samstagmorgen Mitte September, der zwar rasch in Sonnenschein überging, war ein untrügliches Zeichen dafür. Und als Meister der Farben verlieh der Herbst dem Unterdorfmarkt in Seon am Markttag vor dem Betttag einen erfrischenden Farbtupfer, welcher die Vielfalt des Angebotes eindrücklich unterstrich. Es waren aber nicht nur die innovativen Lädeler der Unterdorfstrasse, welche sich von ihrer besten Seite präsentierten. Anwesend war bei der jüngsten Ausgabe auch wieder eine Vielzahl an Gastausstellern, welche jeweils gerne nach Seon kommt, um den Märtmix an der Unterdorfstrasse mit ihrem Angebot zusätzlich zu bereichern. Und da der Wahlherbst vor der Tür steht, empfahlen sich auch diverse Nationalratskandidatinnen und -kandidaten bei den Marktbesuchern in persönlichen Gesprächen für einen Sitz in Bern. Der Markt an der Seoner Unterdorfstrasse lädt ja bekanntlich nicht nur zum Einkaufen, sondern auch zum Verweilen und Verpflegen ein. Diverse kulinarischen Köstlichkeiten, welche von der traditionellen Märtratwurst über den Burger und den Spiessbraten bis hin zur thailändischen Küche reichten, liessen den Besuchern die Qual der Wahl.



Am 22. Oktober 2023  
in den Nationalrat

**EDU+UDF**  
Eidgenössisch-Demokratische Union

Liste  
**08**

volksnah  
weitsichtig  
gradlinig

**Rolf Haller**  
Grossrat

## Ladies Day Gränichen

Samstag, 28. Oktober 2023  
10.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Schule Aula, Mitteldorfstrasse 16, 5722 Gränichen

**Ausstellung Direktvertrieb**  
ANIFIT, THERMOMIX, JEMAKO, TUPPERWARE, ...

**KunstHandWerk Markt**

Coffee-Bike  
Mittagessen ab 11.30 Uhr  
Kinder und Männer sind ♥ Willkommen  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



Hier finden Sie alle Aussteller  
[www.ladies-day-aargau.jimdosite.com](http://www.ladies-day-aargau.jimdosite.com)  
Am 25.11.23 10-16 Uhr - Ladies Day Seon, Oberdorfstrasse 15, 5703 Seon



## Theater von Bühnenvirus22 darf man nicht verpassen

Von einem Virus lässt man sich normalerweise nicht gerne befallen – vom Bühnenvirus22 allerdings liebend gerne. Der Gränicher Theaterverein feiert nicht nur sein einjähriges Bestehen, sondern auch Theaterpremiere. An den ersten zwei Oktoberwochenenden darf man sich in der MZH Gränichen auf den Zweiakter «Wenns Zwölfi schloot» freuen. Eine Komödie mit bestem Unterhaltungswert.

(tmo.) – Selten so gelacht. Und wir reden da erst von den Proben, welche im Januar 23 mit dem offiziellen Kick-off unter der Regie von Barbara Marti gestartet wurden. In der Zwischenzeit sind einige Tage ins Land gezogen und das Theaterstück steht kurz vor der Premiere. Herrlich, wie die Schauspielerinnen und Schauspieler in der Komödie, die sich im schottischen Schlosshotel Loch Ness abspielt, zur Höchstform auflaufen. Kein Wunder, stehen hier doch einige der aktiven Mitglieder auf der Bühne, welche die Gränicher Theatertradition schon seit Jahrzehnten mitprägen und über 100 Jahre Theatererfahrung in die Waagschale werfen

können. «Wir sind auf Kurs», wie Regisseurin Barbara Marti sagt, während sie den Darstellern anlässlich der Proben-Kritik noch den einen oder anderen Szenen-Feinschliff verpasst. Dass es langsam aber sicher ernst gilt, zeigt sich auch an den Akteuren, welche sich in der Probe zum ersten Mal in die Kostüme werfen durften. Nicht zu vergessen, die imposante Bühnenkulisse, die Bühnenbauer Bruno Niklaus in rund 400 Arbeitsstunden mit viel Liebe zum Detail gezimmert hat. Die Vorfreude auf die Premiere steigt, eine gesunde Portion Nervosität ist auch vorhanden und am 7. Oktober heisst es dann: Bühne frei für die Premiere von Bühnenvirus22.

[reinach.ag](http://reinach.ag)

**Reinach – die fortschrittliche Zentrumsgemeinde im oberen Wynental**

Wir suchen auf den 1. März 2024 oder nach Vereinbarung eine/n

**Stellvertreter/in des Gemeindeschreibers (100%)**

In dieser bereichsübergreifenden Funktion übernehmen Sie die Verantwortung für vielfältige Aufgabenbereiche sowie zukunftsgerichtete Projekte und unterstützen den Gemeindeschreiber bei der Geschäftsführung des Gemeinderats. Je nach Interesse, Fähigkeiten und Ausbildung sind Anpassungen des Aufgabenportfolios möglich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Das vollständige Inserat mit den Kontaktangaben finden Sie unter [www.reinach.ag](http://www.reinach.ag).

GEWERBE-RUNDTREISE DURCH BEINWIL AM SEE

**4. MAI 2024**  
**GEWERBEKARUSSELL**  
**BEINWIL AM SEE**



[gewerbekarussell.ch](http://gewerbekarussell.ch)

## Ziervogelfreunde Wynental

### Exotische Vogelschau | MZH Gontenschwil

Freitag, 20.10.23, 18.00 Uhr – 22.00 Uhr

Samstag, 21.10.23, 10.00 Uhr – 22.00 Uhr

Sonntag, 22.10.23, 10.00 Uhr – 16.00 Uhr

**Eintritt frei**  
**Grosse reichhaltige Tombola**  
**Festwirtschaft**  
**Vogelbörse**

Festwirtschaft Freitag und Samstag offen bis  
 24.00 Uhr

Futterstand: Karin & Michael Rust, 6026 Rain  
 Blumendekoration: E. Roth, 5727 Oberkulm

Freundlich laden ein: Ziervogelfreunde Wynental

## Unterhaltungsabend

Jodlerhörli Hitzkirchertal  
[www.jc-hitzkirchertal.ch](http://www.jc-hitzkirchertal.ch)



«E feine Nacht» gibt es ab 18.00 Uhr

Eintritt: 15.-  
 U25 Gratis-Eintritt

Samstag, 4. November 2023 um 20.00 Uhr  
 in der MZH Ermensee



Res Mäder auf der Menziker Sportanlage, wo in etwas weniger als zwei Jahren das Aargauer Kantonschwingfest stattfinden wird.

## 118. Aargauer Kantonschwingfest 2025 Menziken: Vizeammann Res Mäder steigt als OK-Präsident «i d' Hose»

Natürlich ist auf der Menziker Sportanlage noch weit und breit nichts von Sägemehl zu sehen. «Aber hier wird die Schwingerarena zu stehen kommen», wie Res Mäder sagt. Er ist OK-Präsident des 118. Kantonschwingfestes, zu welchem im Juni 2025 rund 140 Aktivschwinger und 6000 Festbesucher erwartet werden. Ein Anlass, der organisatorisch eine lange Vorlaufzeit erfordert.

(tmo.) – Es ist ja nicht etwa so, dass ihm im Ruhestand oder im Amt als Menziker Vizeammann etwa langweilig wäre. Aber zum Schwingen hat Res Mäder einen speziellen und auch sehr guten Draht. In der 28-jährigen Ära als Homburgwirt hat er alle Schwingveranstaltungen vor seiner damaligen Haustür live miterlebt und diese als Gastronom auch entscheidend mitgeprägt. «2016 wurde ich vom durchführenden Schwingklub Kreis Kulm zum Ehrenmitglied ernannt», sagt er. Daraus, dass es wieder einmal an der Zeit wäre, nach 1990 wieder einen Grossanlass wie das Kantonschwingfest nach Menziken zu holen, macht Mäder kein Geheimnis. Er bot dem durchführenden Schwingklub Kreis Kulm im Falle eines Falles an, das OK-Präsidium zu übernehmen. «Deal!», sagten sich die Vereinsverantwortlichen und deponierten die Kandi-

datur beim Aargauer Kantonalen Schwingverband. Im Spätherbst 2022 hat ein 15-köpfiges OK um Präsident Res Mäder seine Arbeit aufgenommen, obwohl die definitive Festvergabe erst diesen Dezember im Rahmen der Delegiertenversammlung in Zurzach erfolgen wird. «Das wird aber nur noch eine Formsache werden», wie er sagt. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Ein Infoband für Vereine, welche sich als Helfer am Fest beteiligen möchten, hat im Menziker Gemeindefaal bereits stattgefunden. Das Echo sei positiv ausgefallen. Auch die Zivilschutzorganisation aargauSüd konnte für verschiedene Dienstleistungen ins Boot geholt werden. Und die Bestellung für einen Grossteil der Infrastruktur wurde bereits ausgelöst. Natürlich gibt es noch ganz viel zu tun. «Aber wir sind auf Kurs», wie Res Mäder signalisiert.

Gutschein für  
 einen  
 Welcome Drink

**b\_smart bar Menziken**  
 MO bis FR  
 ab 16.00 Uhr

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken  
 +41 62 511 26 88

**b\_smart hotel**<sup>®</sup>  
 Menziken

Frisch renoviert, die Rooftop Bar des  
 b\_smart hotel Menziken im 14. Stock  
 des Menzolith (ehemaliges Glashaus).

Kommen Sie vorbei und geniessen  
 Sie die unglaubliche Aussicht bei  
 einem kreativen Drink und einem  
 leckeren Essen.

Überigens auch für  
 Weihnachtsessen & Apéros buchbar:



[www.b-smarts.net/menziken/bar/weihnachtsessen](http://www.b-smarts.net/menziken/bar/weihnachtsessen)



Medien- und Kommunikations-Profi Hannes Hofstetter hat seine Zelte und seinen Laptop unter anderem auch in Beinwil am See aufgeschlagen.

## «Meine Texte kommen von Herzen»

30 Jahre lang dachte Hannes Hofstetter keine Sekunde daran, nach Beinwil am See zurückzukehren. Doch dann verliebte er sich. In eine Böjuerin. Deshalb steht sein Schreibbüro ab sofort auch Interessentinnen und Interessenten im See- und Wynental offen.

(Eing.) – Webseitentexte, Medienmitteilungen, Broschürenbeiträge, Ansprachen oder Briefe: Die Schreib-Dienstleistungen, welche Hannes Hofstetter anbietet, sind so vielfältig wie die Bedürfnisse seiner Kundinnen und Kunden. Drei Jahrzehnte lang war der gebürtige Beinwiler als Journalist für Tageszeitungen in den Kantonen Aargau, Freiburg, Solothurn und Bern tätig. Zu Beginn seiner Karriere versorgte er die Menschen im Wynen- und Seetal als Redaktor des Wynentaler Blattes mit Informationen über alles, was vor ihren Haustüren passierte. 2015 machte er sich in Burgdorf mit dem Büro Hofstetter Kommunikation selbstständig. «So schuf ich mir mein eigenes Wort-Reich, sagt er in einem Ton, der keinen Zweifel daran lässt, dass es ihm darin nach wie vor vögelwohl ist. Das Schreiben bereite ihm – unabhängig vom Thema – seit jeher «reines Vergnügen». Ideen in Worte zu fassen, falle ihm leicht – «unabhängig davon, ob sie im Verwaltungsrat einer Firma entstanden, während der GV eines Dorfvereins, bei der Sitzung einer kulturellen oder sozialen Einrichtung, an der Retraite eines Gemeinderates oder im Kopf einer Privatper-

son». Kurz und bündig, lang und breit, sachlich und ernsthaft oder humorvoll und locker: «Ich liefere meinen Kundinnen und Kunden auf den Punkt, schnell und unkompliziert, was sie brauchen.» Ob er sich dafür in Burgdorf, Beinwil am See oder – was auch schon vorkam – auf einer Insel an den Laptop setze, spiele keine Rolle. Das Besondere an seinen Texten sei: «Sie wirken nie wie von der Stange, sondern kommen immer von Herzen». Das Herz sorgte auch dafür, dass Hannes Hofstetter wieder in Beinwil am See Fuss fasst, obwohl er das nie ernsthaft in Betracht gezogen hatte: «Ich verliebte mich online in eine Frau. Als ich ihr Bild genau anschaute, hatte ich das Gefühl, sie zu kennen. Und tatsächlich: Wir haben uns vor 40 Jahren zum letzten Mal gesehen; z Böju, bei einem gemeinsamen Kollegen. Sie ging mit meiner Schwester zur Schule, ich war mit einem ihrer Brüder befreundet. Unsere Eltern verbrachten hin und wieder Ferien miteinander.» Nächstes Jahr heiraten die beiden. Die Hochzeitsfeier sei noch nicht bis ins letzte Detail geplant, sagt Hannes Hofstetter. Eines stehe aber schon fest: wer die Texte für die Einladungen verfasst.

# ICH SCHREIBE FÜR SIE. MIT NATÜRLICHER INTELLIGENZ.

HANNES HOFSTETTER  
WWW.HOFSTETTERKOMMUNIKATION.CH  
+41 76 537 74 84

# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## Carrosserie Spritzwerk

# marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)



**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG [notar-benz.ch](mailto:notar-benz.ch)

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)  
[info@a-suter.ch](mailto:info@a-suter.ch)

**kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

[www.kreativschub.ch](http://www.kreativschub.ch)

**wirz**  
malergeschäft seit 1946  
Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28  
5737 Menziken  
062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)



**ihre  
gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



**Schröder AG**  
Architektur + Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) · Schorenstrasse 6 · 5734 Reinach  
[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**CHS-modulhaus.ch!**



Wir bringen Ihr Zuhause!  
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

+ – Qualität

[www.chs-modulhaus.ch](http://www.chs-modulhaus.ch)